

MARDI 1^{er} MARS 2005 · Volume 70, N° 188, Granby

65¢, samedi 1,95\$ (+ taxes)



La Voix de l'Est

Le MAM ne portera pas
d'accusations contre Masse

- page 8 -

Handball féminin:
la région joue pour l'or

- page 26 -

cyberpresse.ca

Au cœur de l'information régionale



LE ZOO PARRAINÉ PAR DISNEY

- page 2

COMMANDITES: LA FAMILLE LAFLEUR A FAIT FORTUNE

- page 6

Les cégépiens entament la grève

page 3



Gonflés à bloc

photo Janick Marois



SERVIDÉO

Films pour ENFANTS GRATUITS à la location d'une nouveauté
* Détail en magasin

LE PLUS GRAND CHOIX DE FILMS EN RÉGION !

574 Principale, Granby 777-3393

Location FILMS

Nouveautés incluses

OBTENEZ LE

2^e

FILM

À

99¢

Sur présentation de coupon

Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. 1 coupon par client par jour. Coupon valide jusqu'au 8 mars 2005.

Repères À lire samedi

La
chronique
Sortir de
Michel Tassé



Météo

Aujourd'hui
max -4 min -7



Neige et poudrière

Demain
max -8 min 11



Neige passagère

Loteries

Quotidienne 3
692

Quotidienne 4
9604

Extra
520272

Jeudi

max -9 min -18



Possibilité d'averses
de neige

Index

Agenda	page 12
À ne pas répéter	page 16
Décès	pages 22-23
Économie	pages 18-19
Jeux	page 17
Opinion	page 14
Petites annonces	page 20
Sports	page 24
Statistiques	page 24

Pour nous joindre

NUMÉRO GÉNÉRAL	375-4555
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SC00P

Télécopeurs

Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195

Internet

Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camion

3,90 \$
par motorisé

4,15 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4



Association québécoise
des troubles d'apprentissage

« J'apprends différemment
parce que
j'ai de la difficulté... »

www.aqeta.qc.ca

ACTUALITÉS

Le Zoo de Granby parmi l'élite

Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Parrainé par le Disney's Animal Kingdom, le Zoo de Granby a récemment joint la crème des zoos. Il a été admis dans la World Zoos and Aquariums Association (WAZA).

Le Jardin zoologique de Granby est le seul membre de cette association au Québec et le troisième au Canada. La WAZA compte 52 membres aux États-Unis.

« Ça va nous donner une crédibilité. Et ça nous donne accès à un bassin beaucoup plus large pour les acquisitions animales », a commenté la directrice générale du Zoo, Joanne Lalumière, alors que la confirmation de cette nouvelle accréditation se faisait attendre.

C'est finalement vendredi dernier en fin de journée que le Zoo a appris que sa demande d'adhésion avait été acceptée.

Pour faire partie de la WAZA, il est d'abord nécessaire d'être membre



archives La Voix de l'Est

Le Jardin zoologique de Granby est le seul membre de la World Zoos and Aquariums Association au Québec et le troisième au Canada.

d'une association régionale. Il y a jusqu'en 2009.

Les aspirants membres de la WAZA doivent aussi être parrainés par deux institutions reconnues par

l'association internationale. Le Zoo de Granby a pu compter sur l'appui des patrons du Disney's Animal Kingdom et du Lowry Park Zoo de Tampa Bay; des « parrains » qui remplissent de fierté la direction.

Pour être accrédités, les zoos et aquariums doivent, semble-t-il, démontrer qu'ils maintiennent des standards très élevés dans plusieurs champs d'activités tels les soins prodigués aux animaux, les habitats créés pour ceux-ci, l'acquisition et le transfert de spécimens, etc.

« Cette nouvelle affiliation récompense les efforts mis de l'avant depuis plusieurs années par le Zoo pour répondre aux normes très strictes des codes d'éthique qui régissent les grandes institutions zoologiques », a déclaré hier la direction du Zoo par voie de communiqué.

La World Zoos and Aquariums Association regroupe environ 1200 membres des cinq continents qui accueillent annuellement 600 millions de visiteurs. Le prochain congrès de la WAZA se déroulera cette année à New York. Le Zoo de Granby pourra y participer.

Accident d'autobus en Floride: le chauffeur réglait le système de son

DRUMMONDVILLE (PC)

Une enquête interne menée par l'entreprise propriétaire de l'autobus bondé de jeunes Québécois qui a eu un accident dimanche en Floride ne signale pas d'irrégularités jusqu'à maintenant. Mais un journal floridien rapporte pour sa part que le chauffeur du car réglait le système de son au moment de la collision.

Une cinquantaine de jeunes de la région de Plessisville, partis en voyage en Floride pour la relâche scolaire, ont eu toute une frousse lorsque que leur autocar a été impliqué dans un terrible carambolage sur l'Interstate 95 dimanche.

Un autre autobus du Groupe Bourgeois est parti hier de Drummondville afin de permettre aux écoliers de poursuivre leur séjour en Floride.

Les étudiants de Plessisville, située à une vingtaine de kilomètres au nord de Victoriaville, l'ont échappé belle. Aucun des 49 adolescents âgés de 16 et 17 ans, de la polyvalente La Samare n'a été blessé sérieusement dans cet accident qui a fait deux morts originaires des États-Unis et près d'une dizaine de blessés, dont le chauffeur de l'autobus Bourgeois, Ronald Simoneau, âgé de 58 ans, de Drummondville.

Selon Jocelyn Bourgeois, directeur des Autobus Bourgeois de Drummondville, l'état de santé de M. Simoneau n'inspire aucune crainte. « Il a été hospitalisé pour soigner une coupure à la main », a indiqué M. Bourgeois à La Tribune.

Enquête

Il a ajouté qu'une enquête interne avait été entreprise et que « rien ne nous permet de croire jusqu'ici qu'il y a eu des irrégularités ». L'enquête de la police de la Floride se poursuit également.

Le carambolage a été grave. Selon le journal Times-Union, de Jacksonville, la collision est survenue sous une pluie battante à 8h37 dimanche. Neuf véhicules se sont tamponnés.

Toujours selon l'article, le chauffeur de l'autobus était à régler le volume du système de son et n'a pu freiner à temps pour éviter d'emboutir l'un des véhicules immobilisés devant lui en raison d'un accident qui s'était produit une heure plus tôt.

Un automobiliste québécois, Paul Lessard, âgé de 64 ans, de Québec, a de plus été impliqué dans cette collision au volant de sa Hyundai. Lui et son épouse Laureen ont été conduits à l'hôpital.

Les élèves pris en charge

Les élèves ont aussitôt été pris en charge par les autorités médicales, selon ce que rapporte le père d'un écolier, Marc Morin, directeur de l'école Paul-Rousseau à Drummondville.

« Mon fils Pierrick, âgé de 16 ans, m'a raconté que la Croix-Rouge était sur place pour prodiguer des soins, y compris un service de soutien psychologique. »

Il lui a aussi dit que des membres de l'armée canadienne sont arrivés sur les lieux et ont vu à traduire en français les indications d'ordre médical.

« Les jeunes étaient sous le choc. Je sais que la mairesse de Jacksonville s'est présentée sur place et elle a vu à ce que tous ces jeunes soient traités aux petits soins. »

M. Morin a ajouté que son garçon avait mal à un genou, à la mâchoire et à une dent.

« Mais cela ne l'empêchera pas de continuer son voyage. Plusieurs de ces jeunes suivaient un cours d'anglais intensif; ils en auront eu pour leur argent. »

Les fumeurs s'inscrivent par centaines au recours collectif

Sara Champagne

LA PRESSE

Depuis que la Cour supérieure du Québec a autorisé deux recours collectifs contre les trois plus grands cigarettiers au pays, le Conseil québécois sur le tabac et la santé (CQTS) est inondé d'appels.

En moins de sept jours, entre 200 et 300 personnes ont contacté le CQTS pour obtenir des informations afin de s'inscrire au recours collectif. Depuis le dépôt de la requête en autorisation en 1998, le Conseil a reçu environ 500 inscriptions au total.

Ces fumeurs ou la succession des victimes du tabac doivent répondre à l'un de ces critères: avoir souffert d'une maladie liée directement à l'usage du tabac, telle que l'emphysème, le cancer du poumon, du larynx ou de la gorge à partir du mois de novembre 1995.

« Les fumeurs ou leurs proches ont jusqu'à la fin du procès pour s'inscrire. Ils doivent répondre à quelques questions et fournir une preuve médicale. Ils n'ont aucun coût à déboursier », a expliqué le directeur général du

Conseil, Mario Bujold, précisant qu'il estime à environ 40 000 le nombre de victimes au Québec.

Parmi les victimes potentielles, Alain Audette, de la région de Chambly, a l'intention de s'inscrire au nom de son père. « Il a contracté le cancer du poumon en 1995. C'était un gros fumeur. En moins de dix mois il était mort », a-t-il raconté à La Presse.

La prochaine étape pour le CQTS consiste à présenter sa preuve qui s'appuiera sur la dangerosité de la cigarette, ses effets nocifs directs et indirects sur la santé, et sur l'information qu'ont véhiculée Imperial Tobacco, JTI-Macdonald et Rothmans. Selon les délais de la Cour, le procès pourrait débiter dans environ un an et demi.

Un autre recours collectif, institué au nom de Cécilia Létourneau, réclame 5000 \$ pour chacun des quelque deux millions de fumeurs québécois dépendants de la nicotine. La dame affirme qu'elle est dépendante de la cigarette depuis qu'elle a commencé à fumer, en 1964, alors qu'elle était âgée de 19 ans. C'est la firme d'avocats Trudel & Johnston qui est responsable du recours.

Le Canada n'a pas réussi à réduire la pauvreté infantile

GENÈVE (PC) — Le Canada n'a pas tenu sa promesse de réduire le fardeau des enfants pauvres et fait moins d'efforts que plusieurs autres pays riches pour tenter de réduire la pauvreté infantile, selon l'UNICEF.

Le Canada vient au 19^e rang des 26 pays industrialisés de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) dans une étude réalisée par le Fonds des Nations unies

pour l'enfance sur la lutte contre la pauvreté infantile.

« En 1990, au moment du Sommet mondial pour les enfants, le Canada a annoncé qu'il voulait éliminer la pauvreté infantile avant l'an 2000 », a noté Eva Jespersen, directrice des politiques sociales et économiques au Centre international de recherches Innocenti de l'UNICEF, qui a rédigé le rapport, publié aujourd'hui.

Mais depuis 1990, a-t-elle ajouté, « le déclin de la pauvreté infantile au Canada a été négligeable — seulement 0,4 % ».

«Les gens sont hyper motivés»

Entre 200 et 300 cégépiens en grève ont manifesté bruyamment hier

GRANBY

La grève des étudiants au cégep de Granby Haute-Yamaska a démarré avec force hier, alors qu'entre 200 et 300 cégépiens littéralement survoltés ont brandi leurs pancartes aux abords de l'établissement collégial.



Jean-Philippe Pineault

jpineaul@lavoixdelest.qc.ca

Dès 7h20 et jusqu'en fin d'après-midi, les étudiants ont bruyamment occupé les trottoirs devant la maison d'enseignement, sur les rues St-Jacques et St-Antoine.

Musique des *Cowboys Fringants* jouant à tue-tête, sifflets, tambours, crécelles et klaxons ont donné à la grève des allures de fête étudiante.

«C'est le fun! Ça va bien et les gens sont hyper motivés», a lancé la vice-présidente communications de l'association étudiante, Noémie Lucas, qui s'est dite satisfaite du taux de participation de ses membres.

Manifestant aux côtés de quelques-uns de ses camarades de classe, Vincent Gendreau, étudiant en sciences administratives, s'est retrouvé dans le feu de l'action par... solidarité.



photos Janick Marois

Entre 200 et 300 cégépiens ont manifesté hier, au son de la musique et pancarte à la main, devant le cégep de Granby Haute-Yamaska.

«Ça ne me fait pas plaisir de faire la grève, mais c'est une obligation. Moi, je n'ai pas besoin des prêts et bourses, mais il y en a pour qui c'est vraiment important», explique-t-il.

Les automobilistes passant près de la manifestation ont joyeusement klaxonné leur appui au cégépiens, lors du passage de *La Voix de l'Est*. Un soutien que la porte-parole de l'association étudiante dit observer au sein de la population en général.

«La population a l'air assez sensibilisée à notre cause. On tient à garder cet appui-là en informant les gens», explique M^{me} Lucas. Cette dernière indique toutefois que les cégépiens ne peuvent distribuer de tracts aux passants parce que cela contrevient à la réglementation municipale.

Vote à tous les trois jours

Après s'être prononcés en faveur de la grève par une majorité de près de 200 voix vendredi dernier, les 1500 étudiants du cégep de Granby

Haute-Yamaska seront de retour aux urnes dès jeudi afin de déterminer s'ils poursuivent leurs moyens de pression.

«Selon le protocole de grève, on doit réévaluer à tous les trois jours», explique Noémie Lucas.

Le protocole stipule également qu'au moins 12 étudiants doivent faire du piquetage devant la maison d'enseignement les jours de semaine, entre 7h20 et 17h, sans quoi la grève prendra automatiquement fin.

La porte-parole de l'association étudiante espère que les manifestants se pointeront en nombre suffisant pendant la semaine de relâche, qui débute lundi. «On souhaite seulement que ça ne s'estompe pas au cours des prochains jours», indique M^{me} Lucas.

Même si cette dernière ignore combien de temps le conflit risque de durer, elle souhaite un règlement rapide. «Je n'en ai aucune idée. Ça va dépendre des développements je pense», ajoute-t-elle.

Étudiant en sciences humaines, Danny Racine est confiant de voir le gouvernement Charest plier et renoncer à sa réforme du système de prêts et bourses.

«On ne veut pas perdre une session, mais on ne se rendra pas là de toute façon. D'après moi, le gouvernement ne peut pas se permettre de perdre les bourses qu'il a déjà données», dit-il.

Visite chez le député

Outre la manifestation devant le cégep de Granby Haute-Yamaska qui se poursuivra, les étudiants se rendront aujourd'hui au bureau du député libéral de Shefford, Bernard Brodeur.

«On veut aller chercher un appui de notre député, explique Noémie Lucas. C'est assez divisé au sein du Parti libéral, alors on veut voir ce que lui, il pense de ça.»

Des parents pas d'accord

Enfin, si les étudiants sont persuadés de faire la bonne chose en troquant les salles de cours pour le trottoir devant le cégep, certains parents en sont moins convaincus, selon les sons de cloche recueillis hier.

«Ma mère voit ça que les jeunes ont plein d'argent, qu'ils dépensent pour leur cellulaire, les voyages. Mais il y a des étudiants qui en ont vraiment besoin de l'argent des prêts», confie Vincent Gendreau.

Selon Danny Racine, ses parents considèrent la grève comme une perte de temps. «Mais ils disent que c'est important de se mobiliser et d'aider les autres», ajoute-t-il.

Gabrielle Mercier n'en a, pour sa part, pas parlé avec les siens, estimant que «ce ne sont pas de leurs affaires.»



«C'est le fun! Ça va bien et les gens sont hyper motivés», a lancé la vice-présidente communications de l'association étudiante, Noémie Lucas.

Fusion des genres au Festival de la chanson

Patricia Sauzède-Bilodeau

psauzede@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Le public a montré ses préférences lors de la 36^e édition du Festival international de la chanson de Granby (FICG) et l'organisation en a pris note. La direction a en effet décidé d'améliorer sa formule afin de plaire davantage à son public.

À la suite d'un bilan de l'événement et d'une consultation auprès des participants, la direction du FICG en est venue à la conclusion qu'il serait avantageux pour tous de concentrer le concours sur une plus courte période. Plutôt que de s'étendre sur un mois, les demi-finales s'échelonneront sur trois fins de semaine au mois de septembre.

«C'est une nouvelle façon de procéder qui s'adapte au public et au personnel. L'année passée, ça durait du 23 août au 18 septembre, c'était essouffant pour le personnel et les participants n'avaient pas la chance de se rencontrer», indique le directeur général du FICG, François Tétreault.



Les participants de la Tournée des lauréats de 2004 en pleine répétition. La tournée, dont on craignait la disparition, demeurera au programme en 2005.

Le FICG mettra aussi en place une nouvelle formule qui permettra aux spectateurs de voir et d'entendre les artistes des trois catégories le même soir.

«Cette année, on va choisir un minimum de six participants par catégorie, et les 18 autres demi-finalistes viendront de toutes les catégories confondues. De cette façon, les gens vont connaître les collectifs. Avec notre nouvelle formule où les collectifs, les interprètes et les auteurs-compositeurs-interprètes sont mélangés, tout le monde devrait y trouver son compte», explique M. Tétreault.

D'autres nouveautés devraient être annoncées le 23 mars, a fait savoir le directeur du FICG.

tival a connu une légère baisse de 7 %, rien de bien inquiétant, assure la direction du FICG.

Légers profits

Par ailleurs, dans son rapport annuel de 2004, déposé jeudi dernier, on note que le Festival a réalisé un profit de près de 5000 \$ en 2004, une hausse considérable puisqu'en 2003 il n'y a eu aucun profit. «En 2004, on a eu beaucoup de contributions, une visibilité extraordinaire, ce qui nous a aidés», explique le directeur général du Festival, François Tétreault.

Ces 5000 \$ s'ajoutent aux surplus accumulés qui atteignent maintenant 29 000 \$, un fonds conservé en cas de besoin. «Ça fait 36 ans que le Festival existe et je crois que 29 000 \$, c'est juste une coussinette», affirme le directeur en assurant que personne ne se remplit les poches avec ces excédents. «On est à la recherche de commanditaires en ce moment et si on n'en a pas assez, c'est à ce moment-là qu'on va aller piger dans les 29 000 \$.»

Le rapport annuel démontre également que la Tournée des lauréats a connu une hausse de fréquentation de 8 % par rapport à 2003. Et cette tournée, qu'on craignait voir disparaître en raison du manque de commanditaire, sera encore au programme en 2005. Notons enfin que la vente de billets au guichet pour les soirées du fes-



photos archive La Voix de l'Est

«Avec notre nouvelle formule où les collectifs, les interprètes et les auteurs-compositeurs-interprètes sont mélangés, tout le monde devrait y trouver son compte», explique le directeur général du Festival international de la chanson de Granby, François Tétreault.

Osez rêver...
Je vous ouvre toutes les portes!



Rosa Bogo

Agent immobilier agréée

REMAX Professionnel R.B.
Courtier immobilier agréé

rosa.bogo@remax-quebec.com

(450) 378-4120

«It will be my pleasure to serve you in English»



Mercedes-Benz



Mercedes-Benz 2004

CONCESSIONNAIRES ÉTOILES

Chaque année, Mercedes-Benz Canada rend hommage aux concessionnaires qui ont fait preuve d'un engagement exceptionnel en matière d'excellence du service et de la satisfaction à la clientèle. Nous félicitons Renée Thibaut et François Plamondon de Concept Automobiles, Granby.



Le Centre de Médecine & Chirurgie Esthétique

Dr Jean-Raymond Spénard, M.D., FRCSC(C), chirurgien
Dr Claude Dubois, chirurgien plastique
Dr Christine Lemay (omnipraticienne)
Dr Pierre Courchesne (omnipraticien) M.D., L.M.C.C.

Gagnant du prix de l'excellence de l'an 2000

Ville de Longueuil et Courrier du sud

Liposuction

PLUS DE 2500 CAS TRAITÉS
À LA PLUS FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE

Greffes capillaires

• Les méthodes les plus avancées
• Aspect naturel et esthétique

Chirurgies plastiques

• Petits lift en «S» du visage
• Seins, abdomen et cuisses
• Corrections paupières et nez

Épilation au laser diode

Technologie de fine pointe testée et certifiée au **Harvard Medical School**
approuvé par la FDA, pour une épilation durable
• Pour tous types de peau
• Pièce à main unique avec saphir refroidissant, pour protéger la peau
• Plus de 3 000 traitements faits

Par laser

• Varices
• Couperose
• Rides et ridules
• Poils (Épilation)
• Ronflement
• Tatouages
• Cicatrices
• Taches pigmentaires
• Lésions de peau (tétines)

Autres traitements

• Traitements anti-rides
• Peeling chimique doux
• Augmentation des lèvres
• Botox • Collagène • Perlane
• Traitement de varices



Plus de 15 000 patients traités par une équipe de sept médecins répondant à vos besoins

www.esthetique.qc.ca

plan de financement

398 Principale, suite 3, Granby (450) 378-0030

Brome-Missisquoi



archives La Voix de l'Est
Cowansville profitera de la réfection d'un tronçon de la route 104 pour faire d'autres travaux majeurs.

À quand les travaux sur la route 104?

Isabel Authier

iauthier@lavoixdelest.qc.ca

COWANSVILLE

Les travaux prévus depuis longtemps sur la route 104 seront-ils bientôt mis en branle? Après avoir franchi une grande partie du processus, la Ville de Cowansville n'attend plus que l'approbation du ministère des Transports du Québec pour aller de l'avant.

Depuis plusieurs années, le tronçon de 2,4 kilomètres, de la rue Mercier jusqu'à l'ouest du rang St-Joseph, cause de nombreux maux de tête aux automobilistes et aux résidents du secteur. Quasi impraticable à certaines périodes de l'année, ce segment de route — qui relie Farnham à Cowansville — nécessite une réfection complète de la chaussée. Jusqu'à maintenant, le ministère n'a fait que boucher les trous en attendant d'avoir l'argent pour y faire des travaux en profondeur.

Mais dans ce dossier, la Ville de Cowansville a tenu à faire d'une pierre deux coups, en jumelant les travaux de pavage avec le remplacement du réseau d'aqueduc, particulièrement endommagé dans ce secteur.

Le projet envisagé par la municipalité comportait à la fois le remplacement de la conduite d'aqueduc et la construction d'un poste de surpression et de chloration de l'eau sur la rue Bachand.

En prenant une telle décision, elle devenait toutefois tributaire de la générosité de deux ministères.

Oui à la subvention

Le premier volet du projet — la conduite d'aqueduc et le poste de surpression — est dans la poche, confirme le maire de Cowansville, Arthur Fauteux. Une subvention de 474 000 \$ lui a en effet été accordée par le ministère des Affaires municipales (MAM) dans le cadre du Programme Infrastructures Québec.

Les plans et devis, préparés par un ingénieur du Groupe Teknika, avaient été déposés en février 2003. Le conseil a, depuis, fait son bout de chemin en adoptant un règlement d'emprunt pour combler la différence de 596 000 \$ nécessaire à la tenue des travaux, évalués à 1 070 000 \$.

Quant au ministère des Transports, qui s'occupera du volet «réfection» de la chaussée, un porte-parole laisse entendre que la programmation (des subventions) 2005-2006 «n'est pas confirmée». «Ce projet n'a pas encore été autorisé. La programmation devrait sortir en avril», affirme Denis Filion.

Le maire Fauteux se dit toutefois confiant que la route 104 fera partie des projets soutenus par le MTQ. «Ça ne devrait pas poser de problèmes, car nous avons déjà la subvention du ministère des Affaires municipales.»

Dès que le MTQ aura donné le feu vert au projet, le service des travaux publics de Cowansville sera en mesure de lancer l'appel d'offres. Dans le meilleur des scénarios, les travaux pourraient débiter au cours des prochains mois.

Cowansville attend l'approbation du ministère des Transports.

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous en part en composant le 375-9081

Jonathan Benoit

www.joebris.com

378.8461

La Capitale Performance

Courtier immobilier agréé

Pierre Brissette

5 LA VOIX DE L'EST - MARDI 01 MARS 2005

Nous fournissons
Les services
VOUS fournissez l'effort!
Soyez en forme pour le printemps

Choisissez parmi ces forfaits :

2 MOIS
90\$ + taxes
Nautilus + Cardio₂ + danse

2 MOIS
104\$ + taxes
Nautilus + Cardio₂ + danse et choix entre le Gym et Life Circuit

2 MOIS
110\$ + taxes
Nautilus + Cardio₂ + danse le gym + Life circuit

Carte visite
140\$ + taxes
Tennis = Racquetball = Squash
• Nautilus • Danse • Life Circuit • Le Gym

Visites • Tennis = 2 visites • Autres = 1 visite
Valable pour 3 mois. Transférable. Droit de réservation 24 heures pour les sports de raquettes • 20 unités, visites aux activités de votre choix



COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS

575 DUFFERIN
GRANBY • 375-2552
www.interplus.qc.ca



La famille Lafleur a touché plus de 12 millions \$ en salaires entre 1994 à 2001

Rollande Parent

MONTRÉAL (PC)

Les contrats des ministères fédéraux et des sociétés d'État fédérales ont fait littéralement la fortune de la famille Lafleur de Lafleur Communications Marketing, entre 1996 jusqu'à la fin de l'an 2000.

Quatre membres de cette famille ont touché en salaires plus de 12 millions \$. Pas mal pour un Jean Lafleur qui avait commencé sa carrière comme enseignant à la Commission scolaire de Pointe-aux-Trembles tout en suivant des cours de marketing, en parallèle.

De 1996 à 2001, Lafleur Communications Marketing a reçu des ministères fédéraux des Travaux publics et de la Santé plus de 38 millions \$.

Durant ces mêmes années, les contrats provenant de sociétés d'État telles que Via Rail, Postes Canada et la Banque canadienne de développement étaient à hauteur de 28,5 millions \$. L'ensemble de ces contrats fédéraux représentait près de 80 % du chiffre d'affaires de l'entreprise.

Jean Lafleur lui-même a touché en salaire de 1994 à 2000 inclusive plus de 9 millions \$, son épouse Dyane a eu 1,1 million \$, sa fille Julie Lafleur qui travaillait à la comptabilité a eu 471 000 \$ tandis que le fils Éric a eu 1,1 million \$.

Une année exceptionnelle

L'année 1996 a été une année particulièrement exceptionnelle pour les Lafleur. À preuve, les 1,3 million \$ touché en salaire en 1995 a plus que doublé en

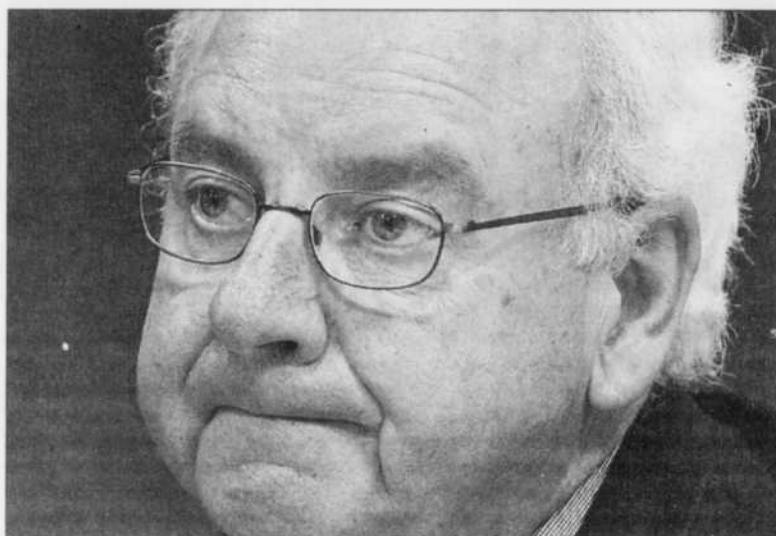


photo Presse canadienne

Les sociétés d'État fédérales ont fait la fortune de Jean Lafleur.

1996 pour passer à 3,2 millions \$ en 1996. À lui seul, le chef de famille a fait plus de 2,4 millions \$ cette année-là.

Ces chiffres ont été établis par les vérificateurs de la commission Gomery qui ont passé au peigne fin les livres comptables de Jean Lafleur Communications Marketing et ses autres sociétés. M. Lafleur ne les a pas contestés, mais a émis quelques commentaires.

M. Lafleur a finalement vendu son entreprise à la fin de 2000, après avoir éprouvé des ennuis de santé alors qu'il était dans la soixantaine. C'est l'ex-haut fonctionnaire fédéral Charles Guité qui lui a suggéré de passer la main à Jean Brault du Groupaction. M. Brault de Groupaction fait face à des accusations criminelles relativement au programme des commandites. Il sera aus-

si entendu par la commission Gomery.

Le procureur de la commission, Guy Cournoyer, a fait ressortir qu'à compter d'avril 1998, à l'exception des sommes inférieures à 25 000 \$, les commandites octroyées aux organisateurs d'événements n'étaient plus transmises directement à Jean Lafleur Communications Marketing mais transitaient par la firme I. D. A. Vision. M. Cournoyer a promis de revenir sur ce sujet.

En fait, beaucoup de documents déposés hier devant le commissaire Gomery restent à expliquer. M. Lafleur doit revenir aujourd'hui pour poursuivre son témoignage.

De lui-même, M. Lafleur a dit qu'il se considérait comme une personne avec «des idées bien arrêtées et bien précises» et comme un «entrepreneur».

Congés parentaux: Ottawa et Québec annonceront aujourd'hui la fin du litige

Sylvain Larocque

OTTAWA (PC)

Quatre ministres annonceront aujourd'hui à Montréal la conclusion d'un accord définitif sur le transfert des congés parentaux au gouvernement du Québec.

On présentera l'entente, souhaitée au Québec depuis la fin des années 1980 et réclamée officiellement par le gouvernement péquiste de Lucien Bouchard en 1997, comme une preuve que le fédéralisme canadien peut fonctionner.

Une première ronde de négociations avait échoué en 2000, mais peu de temps après son entrée en fonction, en décembre 2003, le premier ministre Paul Martin s'était engagé à relancer les pourparlers.

Juste avant le déclenchement des élections fédérales, en mai dernier, les deux gouvernements annonçaient la conclusion d'une entente de principe. Un accord final devait être signé avant le 1^{er} février, mais un profond différend sur l'année de transition du nouveau régime québécois — 2006 — aura retardé d'un mois le dénouement des discussions.

L'entente est finalement intervenue la semaine dernière, après que Michèle Courchesne eut remplacé Claude Béchard à titre de ministre québécoise de l'Emploi. Les sorties intempestives de M. Béchard contre Ottawa, au début février, ont hérisé les interlocuteurs fédéraux, qui se sont braqués.

Jusqu'à tout récemment, Québec réclamait qu'Ottawa lui verse l'équivalent de 750 millions \$ dès 2006, soit le montant établi pour les années subséquentes. Ottawa refusait cette demande, se contentant plutôt d'un transfert de 475 millions \$ la première an-

née, selon les calculs de Québec. L'écart était donc de 275 millions \$ entre les deux capitales.

«Chacun a mis de l'eau dans son vin, a expliqué une source fédérale. Ils (Québec) vont avoir plus d'argent, mais ça ne nous coûtera pas l'écart.»

Le gouvernement du Québec réclamait qu'Ottawa continue à verser des prestations parentales en 2006 même s'il doit prendre le régime à sa charge à compter de cette date. Pour justifier cette demande de 275 millions \$, Québec soutenait qu'Ottawa avait déjà perçu auprès des parents les cotisations d'assurance-emploi pour financer les prestations de 2006.

Québec aurait finalement accepté l'approche fédérale, en échange d'une augmentation du montant forfaitaire que versera Ottawa pour les frais de gestion et de transition du futur programme.

Plus généreux

Le futur régime québécois d'assurance parentale devrait être plus généreux que le programme fédéral actuel, qui est financé par les cotisations fédérales d'assurance-emploi. Par exemple, Québec éliminera le délai de carence de deux semaines. Le nouveau régime offrira aussi des prestations plus élevées pour les congés de maternité, parentaux et d'adoption. De plus, les travailleurs autonomes y auront accès.

En principe, les mères québécoises pourront recevoir 75 % de leur revenu pendant 40 semaines après la naissance d'un enfant, ou 70 % pour les 25 premières semaines, puis 55 % de leur revenu pour 25 semaines additionnelles de congé de maternité. Elles pourront aussi partager le congé avec le père, qui aura droit à son propre congé de cinq semaines.



Place à l'audace
et à l'aventure avec

[CASTING]
TQS

La Voix de l'Est



Courez la chance de gagner un Sportage 2005 de KIA valeur de 21 145 \$

ou une bourse d'étude de 5 000 \$ offerte par Herbal Essences

Regardez Casting du lundi au jeudi à 19 h.

Remplissez ce bulletin ou inscrivez-vous au casting.tqs.ca

CONCOURS **[CASTING]**

Nom, prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____

Question du 1^{er} mars : Quelle offre reçoit Simon ?

Réponse : _____

Retourner le bulletin à : Concours Casting

C.P. 11496, Succ. Centre-Ville, Montréal, H3C 5S4

Règlement disponible à TQS, 18 ans et plus, les fac-similés ne sont pas acceptés.



285670V

Emprisonné au Vietnam, un prêtre est libéré

La cellule locale d'Amnistie Internationale de Granby-Waterloo y est pour quelque chose

Marie-France Létourneau
GRANBY

La volumineuse correspondance de la cellule locale d'Amnistie Internationale pour faire libérer un prisonnier d'opinion du Vietnam n'aura pas été vaine. Le Père Thadeus Nguyen Van Ly a été libéré au début du mois, s'est réjoui hier Anne-Marie Desrochers, membre de l'organisme.

Et la population de la région n'est pas sans avoir joué un rôle dans ce retour à la liberté, affirme M^{me} Desrochers. «On a vraiment eu de l'appui et on l'apprécie beaucoup», dit-elle.

Prêtre catholique au Vietnam, Thadeus Nguyen Van Ly a été emprisonné en 2001 parce qu'il militait pour une plus grande liberté religieuse dans son pays.

Le religieux avait été condamné à 15 ans de prison, après un procès d'une demi-journée.

La cellule locale d'Amnistie Internationale de Granby-Waterloo réclamait à coup de lettres et de pétitions sa libération auprès des autorités vietnamiennes depuis le début de l'année 2002.

«On avait fait signer une pétition lors de la Fête de la famille à Waterloo en 2002. On avait eu 420 signatures», dit Anne-Marie Desrochers.

Des groupes scolaires de la région

ont également participé à une campagne d'Amnistie Internationale en réclamant la libération du Père Thadeus Nguyen Van Ly à l'hiver 2003.

Plus récemment, la campagne Carte de vœux menée l'automne dernier avait permis à des dizaines d'élèves, entre autres du Centre régional intégré de formation (CRIF) à Granby, d'acheminer quelques mots d'encouragement au religieux.

«Des prêtres de la région ont aussi demandé sa libération aux autorités vietnamiennes», indique M^{me} Desrochers.

«On a eu la confirmation de sa libération au début du mois de février. Les pressions semblent avoir fait effet»,

représent celle qui est membre d'Amnistie Internationale depuis une dizaine d'années.

La cellule de Granby-Waterloo de l'organisme n'était pas la seule à réclamer la libération du prisonnier d'opinion. Plusieurs autres cellules de par le monde militaient aussi avec le même objectif en tête.

Pas la première fois

Ce n'est pas la première fois que la cellule locale de l'organisme, soit la cellule 42, participe à la libération de prisonniers d'opinion ou politique. En 2002, le général mexicain Jose Francisco Gallardo avait retrouvé sa liberté après

neuf ans d'emprisonnement.

Quelques mois plus tôt, c'était le Péruvien Carlos Molero Coca qui sortait de prison. Celui-ci était même venu à Granby pour remercier ceux qui avaient milité en faveur de sa libération.

La cellule 42 compte une dizaine de membres actifs qui se rencontrent une fois par mois pour écrire des lettres aux différents gouvernements concernés par des cas semblables. Les membres peuvent aussi compter sur un bon réseau de sympathisants qui n'hésitent pas à prendre la plume.

«Les gens sont de plus en plus au courant de ce qu'on fait. Il y a aussi de plus en plus d'ouverture face à notre travail», se réjouit M^{me} Desrochers.



Super vente SEMAINE DE RELÂCHE

OH! WOW Skis, skis démo, mini skis, snow skates, snow Dech, skis de fond, planche à neige, casques de ski, lunettes de ski, vêtements d'hiver, tuques, gants, mitaines, bottes d'hiver et espadrilles.

500 paires de skis
paraboliques

JUSQU'À
[70%]
DE RABAIS

Ross, Atomic, Head, Fisher

Obtenez

JUSQU'À
[230 \$]
DE RABAIS

sur un manteau KANUK



Bottes d'hiver

JUSQU'À
[70%]
DE RABAIS

Sorel, Acton, Kamik, Columbia, Salomon, North Face, Pajar et Saute-Mouton

150 planches
à neige

JUSQU'À
[70%]
DE RABAIS

Ross, Atomic, Head, Burton et autres

«S

JUSQU'À
[70%]
DE RABAIS

»

Bottes de ski alpin

JUSQU'À
[60%]
DE RABAIS

Rossignol, Head, Salomon, Atomic, Fisher

300 paires de skis
de fond

À PARTIR DE
[149⁹⁹ \$]
TAXES INCLUSES

Skis, fixations, bottes et bâtons
Adulte et enfant

500 000 \$ de vêtements
d'hiver
À LIQUIDER

North Face, Columbia, Phenix, Couloir, Louis Garneau, Rossignol, Misty Mountain, Sun Valley, Lole, Kanuk, Valanga, Alizée, Stryke, Spyder, Sierra Design, West Beach, Karbon

Lot de bottes
de ski de fond

JUSQU'À
[70%]
DE RABAIS

Fisher Cruise, V4, Salomon, Escape C6, Racing CL9, Vitane C6+8CS+4, XL Venture 4, Active 8CS, Tour Jr Track, Tour 99 Jr Track

**Tous les espadrilles
sans exception.**

Plus de 3 000 paires!

[50%]
DE RABAIS

40 paires de skis démo
au prix coûtant

Skis de course Géant fisher RC4
2 paires. Rég.: 1 820 \$ avec fixations.
Skis Slalom Géant Fisher RC4
4 paires. Rég.: 1 820 \$ avec fixations.

**[SPÉCIAL
700 \$]**

Achetez votre
bicyclette
2005
et ne payez
rien avant
février 2006.

Sur approbation
de crédit.
Cannondale,
Garry Fisher,
Trek, Lemond

Foulard Alizée. Rég.: 34,99 \$. **À 6,99 \$.**

Sous-vêtements Lifa. Rég.: 42,99 \$. **À 19,99 \$.** Modèle 48900.

Bas Smart Wool, modèle 2244. **50% de rabais.**

Tout l'équipement de location à **60% de rabais.**
Raquettes à neige, sac à dos, sac de couchage et autres.



Granby: 192 Denison Est:
372-9066

Sherbrooke: face au Carrefour de l'Estrie
1-800-914-3077

Magog: Galeries Orford
(819) 868-6968

«Je n'ai rien fait d'illégal»

Le MAM ne donnera pas suite aux plaintes déposées contre le maire Masse

Jean-Philippe Pineault
jpineault@lavoixdelest.qc.ca

WATERLOO

Les plaintes de certains conseillers de Waterloo concernant des actes «illégaux» qu'aurait commis le maire Paul Masse n'iront pas plus loin, a tranché le ministère des Affaires municipales.

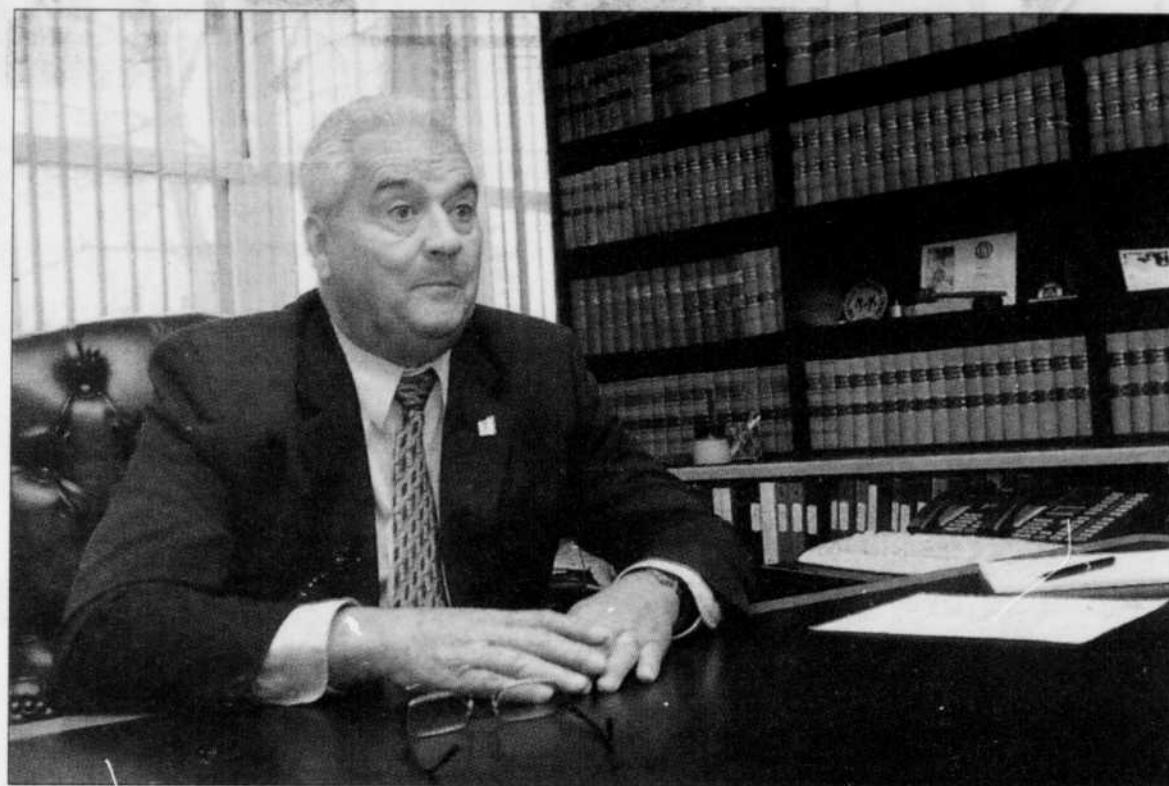
Aucune accusation ne sera portée contre le premier magistrat par le MAM, peut-on lire dans le rapport d'enquête, dont *La Voix de l'Est* a obtenu copie.

Une nouvelle qui a bien évidemment réjoui Paul Masse. «Les conseillers ont mis en doute mon intégrité. Ils se sont donné une mission de me mettre des bâtons dans les roues. Mais finalement, le MAM a dit ce que j'avais toujours dit; je n'ai rien fait d'illégal», a lancé hier le principal intéressé, visiblement satisfait du dénouement de l'enquête.

Il y aura des élections municipales à Waterloo en 2005 et ça paraît, pense M. Masse. «Ils sont déjà en élections et je ne sais même pas encore si je me représente, dit-il. Ils seraient mieux de mettre leurs énergies à faire avancer les dossiers municipaux.»

Trois plaintes

Autorisation de permis de construction, participation illégale au régime d'assurance collective de la municipalité et pression induite sur des employés de la Ville pour qu'ils se



Paul Masse: «Les conseillers ont mis en doute mon intégrité. Ils se sont donné une mission de me mettre des bâtons dans les roues. Mais finalement, le MAM a dit ce que j'avais toujours dit; je n'ai rien fait d'illégal.»

photo Janick Marois

présentent aux funérailles d'un de leur collègues: le maire de Waterloo a outrepassé à plusieurs reprises ses pouvoirs, estimaient les conseillers Lucie Fréchette, Sylvain Brien et Terrence

Poulin, qui ont porté plainte au MAM à l'automne dernier.

Après l'examen des faits et la tenue d'une réunion avec les membres du conseil de ville, le MAM n'en arrive toutefois pas à cette conclusion.

Aucune disposition n'interdit directement au maire d'une municipalité d'émettre un permis de construction, note le MAM. Toutefois, un permis délivré par un élu n'a aucune valeur légale. Le permis donné par M. Masse devra donc être à nouveau émis par l'inspecteur municipal afin de respecter les exigences de la Loi.

Par ailleurs, les conseillers ont fait fausse route en reprochant à Paul Masse d'avoir illégalement souscrit au régime d'assurance collective des employés de la Ville, soutient le MAM dans son rapport d'enquête.

«Le conseil d'une municipalité peut prendre des polices d'assurance collective au bénéfice des employés et payer, en totalité ou en partie les primes, écrit le directeur régional de Lanaudière, des Laurentides et de la Montérégie du MAM, Robert Sabourin.

Tout membre du conseil peut également participer aux mêmes conditions aux assurances collectives des employés [...]

Selon M. Sabourin, la participa-

tion du maire au régime d'assurance collective devrait toutefois, «par souci de transparence», faire l'objet d'une résolution spécifique.

Les conseillers de la Ville ont également reproché au maire Masse d'avoir incité les employés de la Ville à se présenter aux obsèques d'un de leurs collègues et à mettre en berne le drapeau de la municipalité.

«M. Sabourin ne prend même pas la peine de parler de la troisième plainte, car il nous a dit «un tel cas n'intéresse nullement le ministère», a commenté M. Masse, qualifiant de mesquine la plainte en question.

Conseillers déçus

Auteure d'une des plaintes, la conseillère Lucie Fréchette n'a pas caché sa déception quant à la décision du MAM. Selon elle, le ministère a «pris les actes de M. Masse à la légère».

«Je ne m'attendais pas à ça», a confié hier M^{me} Fréchette, indiquant que les conseillers plaignants se rencontreront d'ici peu pour «s'organiser» et voir si d'autres actions seront entreprises.

«On va voir ce que l'on fait. Mais on s'épuise avec ça et en bout de ligne, ça n'a pas donné grand-chose.»

Insatisfait des conclusions du rapport, Sylvain Brien entend, quant à lui, porter les accusations à un autre niveau.

«Je vais essayer de voir si on peut faire des choses de plus. Le MAM ne répond qu'à une des mes plaintes (permis de construction) alors que j'en avais fait cinq.»



Le MAM a «pris les actes de M. Masse à la légère», affirme la conseillère Lucie Fréchette.

archives La Voix de l'Est



Sylvain Brien entend porter les accusations à un autre niveau. «Je vais essayer de voir si on peut faire des choses de plus.»

archives La Voix de l'Est

Le moment est venu de refaire vos réserves...



LA SÉLECTION CHARTIER

Le seul guide d'achat des vins qui offre l'accès gratuit à des mises à jour mensuelles dans Internet. Tout ce qu'il faut pour dénicher les meilleurs achats.

Offert en librairie et sur
www.cyberpresse.ca/fchartier

Les chiros pourront poser des diagnostics

Norman Delisle

QUÉBEC (PC)

La Cour d'appel du Québec confirme le droit des chiropraticiens de poser des diagnostics.

Dans un jugement qui vient d'être rendu, les juges Jean-Louis Beaudoin, Benoît Morin et André Rochon, de la Cour d'appel, renversent une décision antérieure de la Cour supérieure, rendue il y a deux ans. Cette dernière avait statué que la loi ne permettait pas aux chiropraticiens d'utiliser le terme de diagnostic pour qualifier le jugement qu'il portait sur la condition de leurs patients. Le diagnostic est un élément qui relève des médecins seuls, avait tranché la Cour supérieure.

Mais les trois juges de la Cour d'appel ont renversé cette décision.

«Il serait illogique de permettre à un chiropraticien de pratiquer un traitement chiropratique sur une personne sans avoir diagnostiqué au préalable un problème pouvant être corrigé par ce traitement», écrivent les juges Beaudoin, Morin et Rochon.

Les trois juges notent que l'Office des professions, de qui relève les ordres professionnels du Québec, a déjà lui-même reconnu qu'un chiropraticien peut poser un diagnostic dans un cadre précis et limité, soit dans le domaine de sa compétence.

La prescription d'analyses de laboratoire toujours interdite

Toutefois, la Cour d'appel a interprété que la loi interdit aux chiropraticiens de prescrire des analyses de laboratoire. Les trois juges ont établi que le texte de la loi permettait à un chiropraticien de se livrer à des examens cliniques ou radiologiques — dans ce dernier cas uniquement s'il est muni d'un permis de radiologie — mais pas prescrire des analyses biomédicales.

Le président de l'Ordre des chiropraticiens du Québec, Normand Danis, s'est réjoui de la décision de la Cour d'appel.

«Les chiropraticiens posaient des diagnostics depuis 1973. La Cour l'a constaté. Cela nous permettra de continuer à poursuivre nos efforts pour la protection du public», a déclaré M. Danis.

Quant à la question du droit de prescrire des analyses de laboratoire, M. Danis croit que la question pourra être réglée dans le contexte de la réforme des lois professionnelles en ce qui a trait au secteur privé de la santé.

Le gouvernement avait pris l'engagement de réformer ces lois dans les meilleurs délais et M. Danis s'attend à ce que cet engagement soit respecté.

Le président de l'Ordre compte entrer en contact rapidement avec le nouveau ministre responsable de l'application des lois professionnelles, Yvon Marcoux, afin de faire avancer le dossier.



« L'Optra répond à ceux qui recherchent la meilleure affaire. »

Nadine Filion, *La Presse*



CHEVROLET OPTRA

Moteur 2,0 L DACT 4 cyl. de 119 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses
• Freins à disque aux 4 roues • Portes et glaces avant à commandes électriques • Rétroviseurs extérieurs à télécommande manuelle par câble • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable • Volant inclinable • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager avec détecteur de présence côté passager • Garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

159 \$/mois*
Avec comptant de 2547 \$
0 \$ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	ou	0 \$ DE FINANCEMENT À L'ACHAT
189 \$	1132 \$	0 \$	ou	0 \$
213 \$	0 \$	0 \$		

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

CHEVROLET OPTRA

Moteur 2,0 L DACT 4 cyl. de 119 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Rétroviseurs extérieurs à télécommande manuelle par câble • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable • Volant inclinable • Essuie-glace de lunette arrière • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager avec détecteur de présence côté passager • Phares antibrouillard • Garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise



159 \$/mois*
Avec comptant de 2547 \$
0 \$ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	ou	0 \$ DE FINANCEMENT À L'ACHAT
189 \$	1132 \$	0 \$	ou	0 \$
213 \$	0 \$	0 \$		

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

CHEVROLET OPTRA FAMILIALE



Moteur 2,0 L DACT 4 cyl. de 119 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Rétroviseurs extérieurs à télécommande manuelle par câble • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable • Volant inclinable • Essuie-glace de lunette arrière • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager avec détecteur de présence côté passager • Phares antibrouillard • Garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

179 \$/mois*
Avec comptant de 2590 \$
0 \$ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	ou	0 \$ DE FINANCEMENT À L'ACHAT
209 \$	1203 \$	0 \$	ou	0 \$
235 \$	0 \$	0 \$		

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

CHEVROLET  **Choisis ta route.**



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 suivants: Optra (1J048/R7A) et Optra familiale (1J035/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (voir ci-contre). A la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Taux de financement de 0% pour un terme de 36 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com.

Les étudiants québécois sont les mieux traités au monde, estime Jean Charest

Martin Ouellet
DÉGELIS (PC)

Les étudiants québécois ont beau ruer dans les brancards à grand renfort de publicité, la réalité incontournable est qu'ils sont «les mieux traités au monde», a soutenu hier le premier ministre Jean Charest.

«Je trouve que c'est une bonne idée de communiquer aux gens ce qui se passe en ce qui concerne le financement des études post-secondaires au Québec», a dit M. Charest, lors d'un point de presse à Dégelis, dans le Bas-Saint-Laurent, où il était de passage dans le cadre d'une tournée régionale.

La campagne télévisée lancée par la Fédération étudiante universitaire (FEUQ) pour protester contre les compressions de 103 millions \$ dans l'aide financière aux études, est l'occasion de remettre les pendules à l'heure, a

poursuivi le premier ministre.

«Au Québec, on a les étudiants qui sont probablement les mieux traités au monde», a-t-il fait valoir, peu intimidé par les manifestations de colère du monde étudiant et les grèves enclenchées dans quelques institutions collégiales et universitaires.

En Ontario, a-t-il illustré, les frais de scolarité sont de l'ordre de 5000 \$ en moyenne alors qu'au Québec, les frais moyens sont de l'ordre de 1600 \$.

«Cela représente un avantage d'un demi milliard \$ par année pour les étudiants du Québec», a dit le premier ministre.

En dépit des compressions, le régime québécois de prêts et bourses demeure le plus généreux en Amérique du Nord, a-t-il dit, rappelant du même coup que le gouvernement du Québec est le seul au pays à maintenir un programme de bourses.

À cela s'ajoutent des mesures des-



archives La Presse

En Ontario, les frais de scolarité sont de l'ordre de 5000 \$ en moyenne alors qu'au Québec, les frais moyens sont de l'ordre de 1600 \$, a rappelé hier Jean-Charest.

tinées à aider les familles monoparentales et la mise en place d'un programme de remboursement propor-

tionnel au revenu, a souligné le premier ministre.

Violence

Malgré tout, le gouvernement reste ouvert au dialogue avec les leaders étudiants, a assuré M. Charest, à la condition toutefois «qu'ils renoncent à la violence.» Les actes de vandalisme et de violence perpétrés par un groupe de manifestants en colère il y a deux semaines au château Montebello, en Outaouais, où se tenait un caucus libéral, «sont inacceptables aux yeux des Québécois», a dénoncé le premier ministre.

Quoi qu'il en soit, le ministre de l'Éducation, Jean-Marc Fournier, sera disposé à rencontrer les représentants de l'Association pour une solidarité syndicale étudiante (ASSE), si ces derniers maintiennent une approche pacifique, a mentionné M. Charest.

Des partisans du pot thérapeutique retirent des propos de leur site Internet

WINNIPEG (PC) — Un groupe représentant les usagers de marijuana à des fins thérapeutiques a retiré des commentaires négatifs de son site Internet après avoir reçu une injonction à cet effet de la compagnie embauchée par Ottawa pour faire pousser le «pot» employé à des fins médicales.

Les propos litigieux ont été retirés temporairement, sur les conseils de notre avocat, a fait hier savoir Philippe Lucas, du groupe Canadians for Safe Access. Mais M. Lucas a ajouté que son groupe maintenait sa position.

Dans une lettre ouverte affichée sur son site Internet en janvier, le groupe critiquait la qualité, les ingrédients et les normes sanitaires de la marijuana cultivée par la firme Prairie Plant Systems à ses installations souterraines de Flin Flon, au Manitoba.

Prairie Plant Systems n'a pas tardé à réagir par la voix de son avocat, William Hood. «Si toute personne a le droit d'exprimer son opinion sur un sujet donné, vous n'êtes pas, en revanche, autorisé à publier des informations fausses et trompeuses qui nuisent à la réputation de Prairie Plant Systems», déclare M. Hood dans son avis sommant le groupe militant de retirer ses propos. Il a laissé savoir que la compagnie aurait utilisé tous les recours judiciaires disponibles si le groupe n'avait pas réagi.

La compagnie Prairie Plant Systems a un contrat de cinq ans, d'une valeur de 5,5 millions \$, avec le gouvernement fédéral pour faire pousser du cannabis destiné à un usage thérapeutique dans une mine abandonnée.

Pour plus tard,
c'est jusqu'à 20 h aujourd'hui :

1 800 463-5229

REER

Obligations à taux progressif
Obligations à taux fixe
Obligations boursières

BONI DE

1%

la première année*
pour les nouveaux
fonds REER.

Téléphonez-nous aujourd'hui de 8 h à 20 h.
www.epq.gouv.qc.ca

Épargne
Placements

Québec

* Pour les Obligations boursières, le boni de 1 % est applicable sur le capital investi pour les nouveaux fonds REER.

LOTTO QUÉBEC		Résultats	
Tirage du 2005-02-28		Tirage du 2005-02-28	
06 08 11 15 17 23 25 28 29 32	33 36 38 40 44 45 52 56 60 66	06 08 11 15 17 23 25 28 29 32	33 36 38 40 44 45 52 56 60 66
Tirage du 2005-02-28		Tirage du 2005-02-28	
692	9604	NUMÉRO	520272
Si vous avez un problème de jeu...		MISE SUR TOI	

Gilbert Laplante

Agent immobilier affilié
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Pour vous servir
efficacement et simplement

522-0060
378-4120

Estimation gratuite

Attentat en Irak: au moins 115 morts

HILLA, IRAK (AP)

C'est l'attentat le plus sanglant ayant frappé l'Irak. Un kamikaze a fait exploser hier matin la voiture piégée qu'il conduisait au milieu d'une foule à Hilla, à environ 95 km au sud de Bagdad, faisant au moins 115 morts et 132 blessés.

Le général Osman Ali, commandant de la Garde nationale irakienne à Hilla, faisait état d'un bilan de 115 morts et 132 blessés. Mais un responsable des autorités sanitaires de la province de Babil a précisé que ces chiffres pourraient grimper. «Les martyrs seront peut-être plus nombreux, parce qu'il y a un certain nombre de morceaux de corps» qui doivent être comptés, a précisé Mahmoud Abdul Reda.

Selon un schéma classique en Irak, le kamikaze a déclenché sa bombe à 9h30 (6h30 GMT) devant une clinique où attendaient des candidats à l'embauche dans la police et la garde nationale. La charge était si puissante que seule une partie du moteur de la voiture était encore intacte. La police a fait état de plusieurs arrestations.

Des morceaux de corps humains jonchaient la rue semée de flaques de sang, sang ayant également éclaboussé les murs de la clinique. Des dizaines de personnes se sont mobilisées pour réunir les restes humains dans des couvertures, tandis que chaussures et vêtements étaient entassés dans un coin. À la morgue, les employés déchargeaient des sacs mortuaires sous les yeux de proches éplorés.

Les blessés étaient transportés en camions et ambulance vers les hôpitaux les plus proches. Selon le directeur de l'hôpital général d'Hilla, Dia Mohammed, la plupart des victimes étaient des recrues attendant de passer la visite médicale indispensable à l'entrée dans les forces de sécurité.

Cette attaque, au lendemain de l'annonce de la capture en Syrie d'un responsable-clé de l'insurrection, le demi-frère de Saddam Hussein, Sabawi Ibrahim al-Hassan, est la plus sanglante depuis la fin officielle de la guerre en Irak, en mai 2003. Celle du 29 août 2003 devant une mosquée de Nadjaf avait fait plus de 85 morts.

Une deuxième voiture piégée a également explosé hier devant un poste de contrôle de la police à Moussaïeb, à une trentaine de kilomètres au nord d'Hilla, tuant au moins un policier et en blessant plusieurs autres.



photo Associated Press

La voiture piégée a explosé au milieu d'une foule à Hilla.

L'immobilier en toute simplicité!

Éric LABRIE
Agent immobilier affilié
Cell.: 522-2182

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

La réussite d'un projet commence par une équipe SOLIDE

378-4120

Kathleen CHAGNON
Cell.: 770-0518

André BELANGER
Cell.: 770-1041

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

11 LA VOIX DE L'EST - MARDI 01 MARS 2005

Plus de 70 exposants

• Trésors de l'Estrée

• VerduRoy

• Matériaux Coupal

• Géméo Meubles

et plusieurs autres dont:

• Groupe Luc Fauteux

Groupe Malenfant inc.

• Lamarche & Bouthot horticulture

• L'Art de la décoration

• Les Aluminiums Williams inc.

• Les Entreprises L. Garneau

• Les Meubles Auger

• Les Puisatiers Lapointe inc.

• Location Granby inc.

• Manager Automated inc.

• Marc Hébert vitrail

• Meubles manufacturier Maska

• Michel Larouche Extincteur

• Mon Pays de Cocagne

• Mousti-ZZ-Abo

• Multi Prêt Hypothèque

**Entrée: 7\$
Gratuit**
pour les 14 ans
et moins

Un jardin à visiter !



les paysages

VerduRoy

Créateur de paysages somptueux, Les Paysages VerduRoy vous invite à venir visiter leur tout nouvel aménagement dans le cadre du Salon de l'habitation de Granby et région. Vous y découvrirez un environnement qui saura stimuler chacun de vos sens. Qu'il s'agisse du murmure de l'eau, de la chaleur rassurante d'un spa, du son d'une douce mélodie ou du plaisir de regarder un bon film à l'extérieur...

C'est une expérience à ne pas manquer !

www.verduroy.com

57 Dufferin, Granby

777-0926

Du 10 au 13 mars



au
**COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS**

575 Dufferin, Granby, 375-2552

**ACHETONS RÉGION
ACHETONS CHEZ NOUS !**

Surveillez le cahier spécial
de 16 pages dans
Le Plus du 5 mars sur
ce 5^e Salon Habitation

SALON HABITATION GRANBY & RÉGION

**Navette
GRATUITE**

Stationnez
au zoo

Entrée David-Bouchard



Horaire du Salon:

Judi: de 18 h à 21 h
Vendredi: de 11 h à 21 h
Samedi: de 10 h à 21 h
Dimanche: de 10 h à 17 h

En collaboration
avec:



La Voix de l'Est
cyberpresse.ca



**COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS**

287038V



CASTING

À l'école
de la vie!

CE SOIR, 19 H



Annabelle veut le divorce!

TQS

casting.tqs.ca

La Voix de l'Est

Génération
Rock 104.5 FM

93.7
FM

Un réseau COGECO

En partenariat avec
Radio-Canada



Courez le monde.
Changez une vie.

Plus de 4 millions de Canadiens souffrent d'arthrite.
Découvrez comment vous pouvez les aider en participant à des
marathons internationaux. S'entraîner. S'envoler. Se dépasser.

1.800.321.1433

www.arthrite.ca/arthroaction



Agenda

Rencontre des **Alcooliques anonymes** tous les mardis. Info: 405-9321.

Groupe Alateen à 19h à la grande salle et **Renaissance Al-Anon**, à 19h, au sous-sol de l'église St-Joseph, local 10, Granby.

Vente de vêtements usagés de **La Fouinerie**, au profit du Centre d'action bénévole de St-Césaire, tous les mardis, de 18h à 21h, le mercredi et le jeudi de 13h à 16h, le samedi de 9h à 12h, au 2002 Union, St-Césaire.

Cercle de fermières d'Adamsville: ateliers d'artisanat et tricot, à 19h, à tous les mardis au sous-sol de l'église St-Vincent Ferrier. Info: 263-0479.

Club de la bonne humeur: jeux à l'intérieur à 19h, au 5 Mill, Bondville.

Club de bridge de Bedford: cours pour débutants à 19h, au centre Georges Perron, Bedford.

Bridge duplicata organisé par le **Club de bridge de Waterloo**, tous les mardis à 13h00, au 1973 Leclair, Waterloo. Info: 539-1283.

Comptoir familial Ste-Thérèse: vente de vêtements usagés, tous les mardis de 9h30 à 15h30, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse de Cowansville. Info: 263-2576/263-4619/263-4334

Réunion des **Émotifs anonymes nouveau regard**, à 20h, au sous-sol de la bibliothèque municipale, 839 Principale, Rougemont.

Bingo organisé par la **Fabrique St-Romuald de Farnham**, tous les mardis à 19h, au sous-sol de l'église.

Rencontre organisée par le **Groupe Méditation et croissance de vie**, les mardis de 19h à 20h30, et tous les mercredis de 13h à 14h30. Info: 372-2098.

Le **Groupe de soutien pour perdre du poids** se réunit les mardis à 19h15, au Granbyen, 700 Principale, Granby.

Café rencontre organisé par le **Groupe amitié-rencontre La Magie du cœur** (regroupement des personnes seules), tous les mardis à 19h, à la Pizzeria Dumont, 200 Denison Est, Granby. Info: 776-7913 ou 372-9425. Bienvenue aux 18 ans et plus!

La Maison du Livre est ouverte au public, tous les mardis de 13h à 19h. Aussi vente de cartes de l'UNICEF au 371 route 202 à Stanbridge Station.

Vestiaire Notre-Dame, de 13h30 à 16h, les mardis, mercredis et jeudis, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Club d'âge d'or d'Adamsville: activités au sous-sol de l'église d'Adamsville tous les mardis à compter de 12h30. Cartes de membres disponibles au local. Info: 263-7051.

Club d'âge d'or de Granby: cours de danse en ligne à 18h30 et 20h30 et vie active à 19h, au local.

Club d'âge d'or Princesse: billard et pétanque à 13h; vie active et sacs de sable à 13h30, cours de danse en ligne de 18h30 à 19h30 pour les débutants et les intermédiaires et de 19h30 à 21h pour les avancés, au local.

Club d'âge d'or de Roxton Pond: cartes à 13h30 et baseball-poches à 19h30 les mardis au centre communautaire.

Club d'âge d'or de Marieville: billard de 13h à 16h, cours de danse country à 19h30, au local.

Club d'âge d'or de Rougemont: baseball-poches, pétant à tout et cartes, tous les mardis à 19h, au 11 chemin Marieville, Rougemont.

Club d'âge d'or de St-Césaire: jeux de palets tous les mardis de 9h à 12h et tous les mercredis de 13h à 16h, au centre communautaire, St-Césaire.

Rencontre des **Cœurs jeunes de l'Assomption**, à 13h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à: Maude Paquette, Cowansville; Rémie Carrier, Canton de Granby; Mirelle Laporte, Cowansville; Jean-Philippe Lachapelle, Ste-Cécile-de-Milton; Monique Fontaine, Cowansville; Lorraine Laplante, Granby; Guy Beauregard,

Rougemont; Diane Hébert, Granby; Francine Desroches Langlois, Granby; Nicolas Duval, St-Ignace-de-Stanbridge. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Plus qu'un conseiller... un ami
Yves Paquette



Bur.: 378-4120

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

rés: 378-9940
cell: 775-9940



Gérard DUMOULIN
agent immobilier affilié

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

378-4120

www.remax-quebec.com/gerard.dumoulin

Pour un service
professionnel
et dynamique

ESTIMATION GRATUITE
de la valeur marchande de votre propriété



sur toute la
marchandise
sport d'hiver
en magasin*
(*manteaux et
bottes d'hiver)

VENTE MOITIÉ PRIX

Une condition : Payez et emportez !



Kathleen
Larouche



Chantal
Lamothe



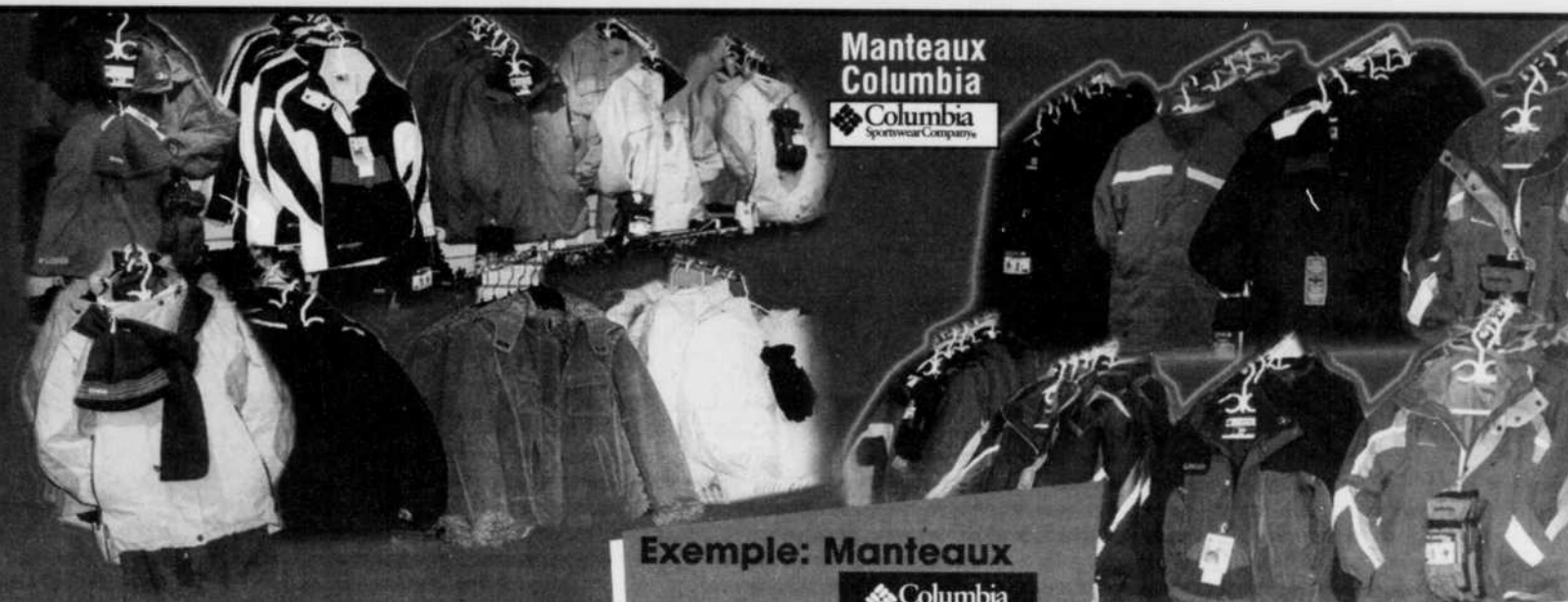
Louise
Côté



Christiane
Hudon



Louis-Philippe
Hudon



Manteaux
Columbia
Columbia
Sportswear Company

Exemple: Manteaux

Columbia
Sportswear Company

199⁹⁹\$ régulier
- 100\$

VOTRE PRIX !

99⁹⁹\$

Bottes d'hiver

À partir de
29⁹⁹\$



Plusieurs modèles
à ZIP pour hommes
et femmes

Plus de 500
modèles de
chaussures
Grandeurs
jusqu'à 17

À partir de
29⁹⁹\$



Bottes



à partir de
29⁹⁹\$



Benoît
Rivard



Jean-Luc
Angers



Marcel
Croteau



Sylvain
Hudon
propriétaire



HOMMES • FEMMES • ENFANTS

HUDON INDUSTRIEL inc.

Distributeur de:

- Vêtements de travail • Chaussures de sécurité
- Équipements de sécurité • Vêtements sport

51 Évangeline, Granby

(face aux Galeries de Granby)

776-7601

Unité mobile (partout au Québec)

OUVERT LE DIMANCHE
à partir de 10h

Vêtements de travail
Chaussures de sécurité

**HUDON
INDUSTRIEL**

Vêtements & Chaussures Sport
Hommes - Femmes - Enfants



Tout un tabac

La Cour supérieure du Québec vient d'autoriser deux recours collectifs contre les trois grands cigarettiers du pays. Dans le premier cas, on réclame jusqu'à 100 000 \$ et même davantage de compensations pour chacun des quelque 40 000 Québécois qui ont souffert ou qui souffrent encore de maladies reliées directement à l'usage du tabac entre 1995 et 1998. Dans l'autre cause, on demande 5000 \$ pour chacun des quelque deux millions de Québécois devenus dépendants de la nicotine.



Valère
Audy

vaudy@lavoixdelest.qc.ca

Éditorial

Si les tribunaux devaient donner raison aux auteurs de ces recours et accorder alors les sommes réclamées, cela ferait quatre milliards dans le premier cas et dix milliards dans la deuxième cause pour un total de 14 milliards de dollars. Cela juste au Québec. Or, une autre cause, bien que différente celle-là, a été instituée en Colombie-Britannique et si une première requête a été rejetée en Ontario, il faut s'attendre à ce qu'on revienne bientôt à la charge et que toutes les autres provinces finissent par emboîter le pas. Et là, on sera dans les 50 à 100 milliards \$ et peut-être même bien davantage de réclamations.

Il serait surprenant que les tribunaux accordent d'aussi fortes indemnités, même en reconnaissant les torts et cachotteries de l'industrie du tabac. Ce serait tout simplement irréaliste. Et puis, impossible pour les fumeurs d'hier et d'aujourd'hui de plaider l'ignorance. Certes, les cigarettiers ont-ils développé des stratégies pour mousser la vente de leurs produits, comme n'importe quelle autre compagnie du reste, tout en s'abstenant de révéler et même de souligner les dangers de dépendance et de cancer. Mais tout le monde connaît depuis les années 1960 et 1970 les dangers du tabagisme.

S'il fallait indemniser les victimes du tabagisme, pourquoi pas alors celles de l'alcool, des loteries, des drogues et, éventuellement, du fast-food et des gras trans? Des produits et jeux qui, consommés avec démesure, sont néfastes pour la santé physique et mentale. Pourquoi verser à ces gens des compensations avec lesquelles ils poursuivraient peut-être leurs malheureuses habitudes? Pourquoi aux fumeurs de 1995 à 1998 et pas aux autres? Si ces ex-fumeurs raflent le gros lot, en supposant qu'il y ait encore beaucoup d'argent dans la cagnotte une fois tous les recours des cigarettiers épuisés, que restera-t-il pour les autres?

Enfin, question de fond, faudra-t-il un jour que l'État paie pour le traitement de ces personnes atteintes de maladies pulmonaires, cardiovasculaires et de cancer alors qu'elles ont déjà bénéficié de compensations? Assurément! Mais alors, puisque les fonds ne sont pas illimités pour les compagnies et qu'ils ne le sont pas non plus pour les gouvernements qui se doivent de s'occuper des malades, dont les victimes du tabagisme qui fumaient ou fument encore tout en connaissant les risques encourus, pourquoi le magot dont rêvent celles-ci n'irait-il pas plutôt aux services publics de santé dont elles ont déjà ou auront un jour besoin? Ainsi, ce sont au moins toutes les victimes du tabac qui en profiteraient.

Le tabagisme fait des ravages dont on ne peut plus nier l'importance et les conséquences pour la société et les finances publiques. Contre ce fléau et plusieurs autres, dont l'alcool, les loteries et les drogues, l'État doit multiplier les campagnes d'éducation et accroître ses investissements en traitements et services. Alors, c'est l'État qui devrait toucher le gros lot, indépendamment de ce qu'il retire déjà en taxes, parce que c'est en fin de compte lui qui assume la note des services de santé, une facture où les victimes du tabagisme pèsent de plus en plus lourd. Surtout qu'il serait absurde que des gens profitent personnellement de compensations et que, pour le même problème, ils soient ensuite traités à même les fonds publics. Aussi, l'État doit-il se préoccuper de ces recours et exiger la part du lion.

Semaine de relâche...



La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 • courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Un peu plus d'humanité s'il vous plaît

En ces temps où on parle beaucoup d'aidants naturels, ces gens qui se dévouent sans compter pour assister des proches aux prises avec la maladie, je plaide pour que cette humanité se répande aussi dans les hôpitaux. Je ne prétends pas qu'elle soit inexistante, bien au contraire, mais mon expérience récente à l'hôpital de Granby me fait conclure que cette humanité est bien inégale.

J'ai été hospitalisé au début de la semaine dernière pour une intervention d'un jour, l'extraction d'un calcul au rein. On m'a accueilli plus que correctement et l'infirmière s'est assurée que j'avais bien été informé au sujet de l'opération que j'allais subir.

On m'a amené au bloc opératoire. Seringue en main, l'anesthésiste m'a informé qu'elle se préparait à me faire une anesthésie générale. Je m'en suis étonné,

car le chirurgien m'avait plutôt parlé d'une épidurale, en consultation à son bureau. Sans grande délicatesse, la spécialiste m'a alors demandé ce que je voulais. Comme la médecine n'est pas ma spécialité, je lui ai dit de faire pour le mieux. Elle m'a donc fait l'injection.

Quelques heures après l'intervention chirurgicale (...), j'étais souffrant et les médicaments ne faisaient pas effet. (...) L'infirmière (...) insistait de plus en plus pour que j'enfile ma chemise. Elle me répétait que je devais quitter, car elle «devait fermer». Mais la douleur était très vive. (...) Je lui ai dit que je ne bougeais pas parce que je m'en sentais totalement incapable. (...) On m'a alors transporté à un étage où je pourrais passer quelques heures. Arrivé au sixième, on m'a répété que je devrais quitter rapidement. Mais la douleur ne s'atténuait pas. On a finalement décidé

de me «garder pour la nuit». Durant la nuit, j'ai demandé de l'aide à quelques reprises, car les médicaments ne suffisaient pas. On m'a dit qu'on communiquerait avec le médecin, mais il n'est jamais venu. De son côté, l'infirmière a pris jusqu'à 30 minutes avant de venir à mon chevet. Entre-temps, je n'avais droit qu'à des «on s'occupe de vous» par interphone. On pourrait penser qu'elles étaient débordées, mais j'entendais des discussions légères venant du poste. Au changement de quart, le ton avait changé. Heureusement.

J'ai de la difficulté à comprendre que tous ces événements soient arrivés. Un malade a droit à mieux. Je plaide donc pour un peu plus d'humanité, surtout lorsque je me rappelle notre vulnérabilité dans la maladie.

Daniel Guay
Bromont

Vox populi

Qu'allez-vous faire pendant votre semaine de relâche?



Danny Racine
Granby

«Je vais faire un voyage avec mes parents et je vais travailler.»



Gabrielle
Mercier
St-Alphonse

«Travail, piquetage et aller voir des tournois de volley-ball.»



Simon
Lachance
Granby

«Je vais piqueter et avancer dans mes études.»



Vincent
Gendreau
Canton de Granby

«Je vais travailler.»



Jennifer Petit
Bromont

«Je vais étudier et me reposer.»

* propos recueillis par Jean-Philippe Pineault

photos Janick Marois

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY

GARANTIE 2 ANS GRATUITE*
*Sur la plupart de nos véhicules

Pour le
**meilleur rapport
qualité/prix** en tout temps...

cette semaine!

Nos

spéciaux
les plus

«HOT»



SPÉCIAL 19800\$

2002 JEEP GRAND CHEROKEE LIMITED
4.0 L, t. équ. avec int. en cuir, CD
toit ouvrant, gar. incl.
Prix de liste: 25 625\$



SPÉCIAL 18700\$

2002 GMC ENVOY XL SLT, 4x4
4,2 L (270 H.P.), 3 sièges, 7 pass.,
t. équ., intérieur cuir
Prix de liste: 28 500\$



SPÉCIAL 16500\$

2002 JEEP LIBERTY
4x4, 4 p., 3, 7 L, aut., t. équ., «mags»,
bal. de gar. Jeep
Prix de liste: 18 925\$



SPÉCIAL 9900\$

2000 GMC SAFARI
AWD
4x4, t. équ.,
roues et «mags»,
peinture 2 tons
Prix de liste:
12 900\$



SPÉCIAL 12900\$

2001 DODGE
CARAVAN SE
SPORT
T. équ. +
4 sièges capitaine
avec bal. de gar.
Chrysler



SPÉCIAL 16200\$

2002 NISSAN
ALTIMA S
4 cyl., t. équ.,
«mags», CD,
sièges élect.,
aileron,
bal. de gar.
Nissan



SPÉCIAL 9500\$

2001 NISSAN
SENTRA GXE
Aut., clim., gr. élect.,
aileron, bal. de gar.
Nissan
Prix de liste:
10 700\$



SPÉCIAL 7300\$

2000 CHEVROLET
CAVALIER Z-24
Aut., clim.,
toit ouvrant,
«mags»,
gar. incluse



SPÉCIAL 5100\$

2001 HYUNDAI
ACCENT GS
3 p., 5 vit.,
servodirection,
CD, bal. de gar.
Hyundai
Prix de liste:
6 625\$



SPÉCIAL 11800\$

2001 HONDA
CIVIC SI-G
Aut., toit ouvrant,
clim., «mags», etc.
Prix de liste:
13 075\$



SPÉCIAL 10200\$

2002 CHRYSLER
SEBRING LX
4 p., V6,
aut., t. équ.,
bal. de gar.
Prix de liste:
13 500\$



SPÉCIAL 16300\$

2001 TOYOTA
SOLARA SLE
V6, aut., t. équ.,
toit, cuir, «mags»,
bal. de gar. Toyota
Prix de liste:
19 475\$



SPÉCIAL 8400\$

2000 MAZDA
PICK-UP
B-3000 SX
V6, 5 vit.,
protège-boîte,
gar. incluse



SPÉCIAL 16400\$

2002 VOLKS GOLF
TDI GLS
Diesel, 4 p., 5 vit.,
gr. élect., bal. de gar.



Gaston St-Jean



Fernand St-Jean



Luc Racicot



Claude Côté



Luigi Sorgente

FAITES AFFAIRE AVEC UNE
MAISON DE CONFIANCE.
ET SI NOUS N'AVONS
PAS LE VÉHICULE QUE VOUS
RECHERCHÉZ, NOUS
VOUS LE TROUVERONS!

	PRIX DÉTAIL	PRIX DE GROSSISTE
2004 Chrysler Sebring LX, V6	17 425\$	12 900\$
2003 Dodge Caravan SE, t. équ.	17 025\$	13 400\$
2003 Dodge Gr. Caravan Sport	19 050\$	13 900\$
2002 Jeep Gr. Cherokee Limited	25 625\$	19 800\$
2002 Olds. Alero GL, t. équ.	12 425\$	9 400\$
2002 Honda CR-V EX, aut.	21 200\$	18 900\$
2002 GMC Envoy SLT, 4x4, t. équ.	28 525\$	18 700\$
2002 Chrysler Sebring LX, V6, t. équ.	13 750\$	10 400\$
2002 Jeep Liberty Sport, 4x4, 3, 7 L, t. équ.	18 925\$	16 500\$
2001 Honda Civic Si-G, aut., toit	13 075\$	11 800\$
2001 Ford Windstar LX, t. équ.	12 175\$	9 900\$
2001 Nissan Maxima GXE, bal. de gar.	17 150\$	13 700\$
2001 Hyundai Sonata GL, 4 cyl., t. équ.	10 900\$	8 800\$
2001 Toyota Solara SLE, V6, toit	19 825\$	16 300\$
2001 Intrepid ES, t. équ., 66 000 km	14 000\$	10 900\$
2000 GMC Safari, 4x4, t. équ.	12 900\$	9 900\$
2000 Honda Prelude, aut., toit	16 950\$	14 800\$
2000 Honda Accord EX, 2 p., toit, cuir	16 925\$	14 500\$

601 Principale, Granby • 378-1212

(voisin de la Cantine Chez Ben)



photo Stéphane Champagne

Des chambres d'hôpital à leur nom

GRANBY (IA) — La Fondation du Centre hospitalier de Granby a rendu hommage aux donateurs du Conseil des maîtres cette semaine. En faisant une contribution de 5000 \$ à 19 999 \$ à la campagne quinquennale 2001-2005, chaque donateur verra désormais une chambre de l'établissement identifiée à son nom. Pas moins de 53 membres du Conseil des maîtres ont accepté cette marque de reconnaissance, alors que huit autres ont préféré conserver l'anonymat. Les donateurs de 20 000 \$ et plus auront pour leur part droit à une salle désignée à leur nom. Une cérémonie de reconnaissance devrait avoir lieu à leur intention au cours des prochains mois. Sur la photo, Éric Lebel, président de la Fondation du CHG, le D^r Claude Breton, vice-président du cabinet de campagne, et Raymond Lemay, administrateur du CSSHY, montrent les nouvelles plaques d'identification des chambres.

Un quilleur heureux. Jean-Marie Brodeur a réussi une partie parfaite, à la salle de quilles Tremblay, de St-Césaire. L'exploit a été réalisé le 24 janvier dernier, sur les allées 1 et 2, qui vont sans doute devenir les préférées du quilleur âgé de 78 ans.

Yvan Lécuyer et Richard Labonté étaient présents, mardi soir dernier au Palace, pour entendre Jean-Philippe Éthier donner sa conférence «Du tapis au sommet». Des gars qui n'ont jamais eu tellement besoin de se faire motiver pour réussir, mais qui ont voulu venir encourager Jean-Philippe et assister à la projection des 129 diapos de Robert Leblond.

Jean-François Frenette (Arobas) un technicien très efficace, a été d'une aide très précieuse dans la réussite de la soirée de Jean-Philippe. Grâce à lui les «problèmes» ont trouvé une solution dans les dernières heures précédant la conférence.

Et tel fils, tel père. Dès le début de la soirée, Marc (Éthier) a eu à s'adresser à l'assistance demandant: «est-ce qu'il y a un technicien dans la salle...ou un médecin, en informatique...?» Bien sûr, il y en avait.

Bravo à Ludovic Desroches, des Amis du folklore, de Ste-Brigide, pour l'excellent souper à l'occasion de la St-Valentin, préparé par Rachel Desroches et ses aides. Cent cinquante-cinq personnes y ont pris part, dont trente musiciens, chanteurs, accompagnés de Luc Gadbois au clavier et de Jean Robert, à la guitare.



archives La Presse

Bernard Landry à Valcourt

Le leader de l'opposition officielle à l'Assemblée nationale et chef du Parti québécois, Bernard Landry, sera de passage dans la région demain, au Club de golf de Valcourt, où il prononcera une conférence au profit de la Fondation du Carrefour de la santé et des services sociaux et de santé du Val Saint-François. Cette conférence, organisée par la chambre de commerce de Valcourt et région, s'intitulera «Regard sur les enjeux économiques du Québec». Réservations: (450) 532-4413 ou (450) 532-3041



Comité musical et artistique L'Affairistique

Les membres du comité musical et artistique travaillent minutieusement à la préparation des 18 prestations, avec au-delà de 170 figurants pour la soirée du 12 mars prochain, au Palace. Ce sont, de gauche à droite; Guillaume Poitras, vice-président de la Fondation l'Affairistique et directeur musical du spectacle 2005; France Brien, France Arbour, Manon Leclair et Jessy Brown, directeur artistique. On peut se procurer des billets directement au théâtre Palace. Les profits remis à la Fondation serviront uniquement à des enfants défavorisés de Granby et de la région.

Denis Racine s'est présenté chez son coiffeur, plutôt sa coiffeuse, le Salon Claudette Ducharme, où à l'entrée, on suggère aux clients de chausser des pantoufles (bleues) pour protéger le plancher contre la saleté. Denis s'est exécuté, a attendu son tour, s'est fait couper les cheveux, a réglé la note et est reparti. Une fois rendu à son automobile...il s'est aperçu qu'il avait encore les m... pantoufles sur ses couvre-chaussures!

Marie-Eve Proulx, de Ski Bromont, est restée prise dans la neige, lors de la dernière tempête. Elle a donc installé les grappins sous les roues arrière de sa voiture et, confiante, a tenté de s'en sortir. Niet. Rien à faire. Marc Éthier, témoin de la «chose» est venu au secours de Marie-Eve. Il a enlevé les grappins de l'arrière, les a placés sous les roues avant et la belle enfant s'en est sortie. La voiture de Marie-Eve étant une traction avant... Vous devinez tout de suite que Marie-Eve n'a pas fait son cours à l'Université de Walt Disney...

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE
COURTIER IMMOBILIER AGRIÉ

Stéphane Denis
Agent Immobilier affilié

378.8085 Cell 531.7472

Aline Ricard
INFIRMIÈRE SPÉCIALISÉE
EN SOINS DE PIEDS

Membre en règle
de OIIQ et de AIIPO

480 Auger
Granby
776-1933

Clavardage

Les Filles

Aujourd'hui à 12h30
www.cyberpresse.ca/clavardage

cyberpresse.ca

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

- Personne conformiste et sans idéal - Scandium.
- Contraire - État américain.
- D'une douceur agréable - Sans vie.
- Qualifie une anesthésie - Exprime le soulagement.
- Richesse - Monnaie de Moldavie - Échec d'un spectacle.
- Quittance - Analyseur à balayage.
- Gouvernantes - Nombre de points à un test.
- Banal - Suivre.
- Tentative - Sert à appeler - Céréale à petit grain.
- Herbe aquatique vivace - Sans caractère.
- Également - Chantepleure.
- Fissure - Formations végétales.

- Achevés - En plein été.
- A l'ouest de la Turquie - Est à l'affût.
- En matière de - Marque l'égalité - Tour.
- Organe d'un sens - Séjour des morts dans la Bible.
- Nuisible - Terme de scout.
- Est en eau - 28,35 g - Subtil.
- Un petit verre d'eau-de-vie au milieu d'un repas copieux.
- Remplir à l'excès - Trotte dans la tête.
- Patron - Nuances colorées.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1397

1	P	A	R	T	I	A	L	E	A	P	I	
2	R	I	E	U	R	S		S	A	V	O	N
3	O	K	A		I	S	O	C	H	O	R	E
4	P	I		U	S	E		R	A	C	E	S
5	O	D	I	N		N	A	I	N	E	P	
6	R	O	M	A	N	E		M	E	T	R	E
7	T		B	U	E		G	E		T	A	R
8	I	S	E		G	I	N		A	E	D	E
9	O	C	C	U	R	R	E	N	T		I	
10	N	O	I	R	E		T	A	R	P	A	N
11	S	O	L	E		R	U	B	E	O	L	E
12	P	E	S	S	I	M	I	S	T	E	S	

VERTICALEMENT

- Bizarre - Pour égoutter des bouteilles.
- La Russie y a un droit de veto - Jeu de cartes.
- Relatif au raisin - Se mange en salade.

MC1398

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Philomène



Ben



Mots mystères

MM1398

FLEURS - Un mot de 6 lettres

- ANIS
ASTER
AUNEE
BULBE
CAIEU
CHATON
CIGUE
CISTE
CROCUS
DENTEE
DICLINE
DOUBLE
ECLORE
ECLOSION
EPHEMERE
EPILLET
ESTIVALE
EUPHORBE
FANE
GRENADIN
GUIRLANDE
GYNERIUM
INFERE
IRIS
JARDIN
LEVRE
- LISERON
LOBE
LOTUS
LUPIN
LYS
NEOTTIE
NEPENTHES
NOCTURNE
OEILLET
OPHRYS
ORPIN
ORTIE
PERSONEE
PHLOX
POT
RESEDA
ROSE
ROSIER
SAUGE
SESSILE
SPIREE
TEPALE
THYM
TIGE
URCEOLE
YUCCA

P	E	I	T	T	O	E	N	E	G	U	A	S	T	F
E	R	E	I	S	O	R	S	O	E	R	E	T	S	A
R	E	P	R	E	B	O	L	I	R	H	L	N	D	N
S	R	I	I	E	R	L	A	Y	T	E	I	E	O	E
O	V	L	S	T	M	C	E	N	S	P	S	U	U	R
N	E	L	I	N	E	E	E	N	R	E	S	I	B	E
E	L	E	S	E	U	P	H	O	R	B	E	P	L	F
E	O	T	Y	D	E	L	A	P	U	U	S	O	E	N
R	E	H	R	N	I	P	U	L	E	A	T	T	C	I
I	C	Y	H	A	H	J	B	U	E	U	I	C	L	D
P	R	M	P	L	A	E	G	I	S	N	V	H	O	A
S	U	C	O	R	C	I	S	T	E	E	A	A	S	N
P	E	X	D	I	C	L	I	N	E	E	L	T	I	E
E	G	I	T	U	U	T	E	L	L	I	E	O	O	R
A	N	I	S	G	Y	N	E	R	I	U	M	N	N	G

Solution du dernier problème: BIGAMIE

Obtenez le journal à votre porte à tous les matins sans vous déplacer

et économisez 1,97\$ par semaine

1,72\$ par semaine (camelot motorisé)

comparativement au prix en kiosque pour 6 jours

Abonnez-vous en appelant au 375-4555

La Voix de l'Est

Pensée

«Une question adéquate est l'une des meilleures façons de capter l'intérêt d'une personne.»

Le sourire matinal

Réclame dans un restaurant: «Cette semaine, pour notre 5e anniversaire, nos biftecks d'une livre pèseront une demi-livre de plus.»

0%

Financement
à l'achat
jusqu'à 60 mois

*Détails chez votre concessionnaire

HYUNDAI

Va de l'avant

SONATA GL 2005

5 ans/100 000 km

Groupe motopropulseur

5 ans/100 000 km

Garantie globale*

5 ans/100 000 km

Assistance routière

HYUNDAI GRANBY

1196, rue Principale, Granby 378-4666

287220

0%

Financement
à l'achat
jusqu'à 60 mois



*Détails chez votre concessionnaire



HYUNDAI

Va de l'avant

SONATA GL 2005

5 ans/100 000 km

Groupe motopropulseur

5 ans/100 000 km

Garantie globale*

5 ans/100 000 km

Assistance routière



HYUNDAI GRANBY

1196, rue Principale, Granby 378-4666

287220

leco d	1582	27.00	406	27.00	+0.20	Lorus T	168442	0.80	0.74	0.76	-0.02
						Mike Engle	77397	3.60	3.20	3.25	+0.05
						Lumina Corp/34850	8250	1.90	1.84	1.40	+0.19
						Lundin Mng	13400	13.25	12.90	13.15	+0.40
						Luonix Inc	5270	18.5	13.80	13.80	-0.01
						Lynx	7540	12.00	12.00	12.00	0.00
						Lyric M	214150	16.80	16.50	16.61	+0.10
						MB Entertainment	10000	0.53	0.53	0.53	0.00
						McEntire/1000000	0.80	0.70	0.08	0.00	
						Mad Catz o	226620	1.70	1.57	1.67	-0.07
						Madison P	48	0.00	0.00	0.00	0.00
						Mageflair	16077	3.30	3.21	3.25	-0.12
						Magna A	235359	9.50	90.60	91.15	0.00
						Magna I	11802	5.50	5.50	5.50	0.00
						Magnifon o	3374	2.52	2.45	2.49	-0.30
						Magnotta	16701	2.20	2.40	2.20	0.00
						Mainframe	34550	0.55	0.51	0.54	-0.01
						Maistr o	8000	5.50	5.20	5.20	+0.17
						Manitoba T	221138	48.40	48.55	48.20	-0.15
						Manulife A	13650	25.90	25.75	25.75	-0.20
						Marathon	28894	9.50	9.50	9.50	0.00
						Manulife S	210839	90.20	23.85	9.99	-0.20
						Marsalex	1840	7.10	6.90	6.90	0.00
						Marston	29000	5.23	5.08	5.10	-0.02
						Masterline I	389640	41.95	41.00	41.95	-0.02
						Masters Energy	4708	3.85	3.70	3.70	-0.05
						Mattison o	10985	3.40	3.35	3.43	+0.05
						Maverick	556	44.89	44.89	44.89	0.00
						Maverick Fund o	400	2.65	2.68	2.68	-0.01
						Maxmizer o	21640	0.15	0.15	0.15	0.00
						MCAP Inc	48723	10.30	10.10	10.25	+0.35
						McCoys Br	32150	3.50	3.33	3.35	0.00
						McDonald	44575	27.35	27.01	27.60	-0.24
						McGraw H	165	38.00	38.00	38.00	-0.50
						MCM A	5290	2.20	1.93	1.93	-0.06
						MCM A	1190	13.10	13.10	13.10	0.00
						MDS Inc	683202	15.25	16.05	16.10	0.00
						MDSI	805	7.70	7.65	7.65	-0.16
						Medcoms o	137850	0.61	0.70	0.60	-0.33
						Mediagri	8766	10.10	10.00	10.00	-0.10
						Medical Faci	9470	13.60	13.36	13.30	-0.50
						Mediscor o	265132	0.90	0.82	0.85	-0.03
						Medisul	1860	1.05	0.40	0.40	0.00
						Mediterranean	105700	0.40	0.42	0.46	-0.30
						Mediterranean	7233	0.00	0.55	0.55	-0.05
						Mega B	20805	18.90	18.50	18.72	0.00
						Melcor	315	61.50	61.50	61.50	+1.50
						Meridian G	282428	24.80	23.57	23.82	

Les PME de la construction ont quatre pays dans leur mire

Karine Fortin

MONTREAL (PC)

Le Brésil, le Chili, la Chine et la République tchèque constituent les marchés les plus intéressants pour les PME du secteur de la construction non résidentielle qui souhaitent élargir leur clientèle, d'après une étude menée par l'Association de la construction du Québec (ACQ) et la chambre de commerce du Montréal métropolitain.

Ces quatre pays ont été ciblés en raison de leur croissance économique rapide, mais aussi parce qu'on y prévoit plusieurs grands projets de bâtiments, d'infrastructures routières ou d'aqueducs, par exemple.

Sept autres États ont été jugés à «potentiel élevé» tandis que 16, dont

la France, le Royaume-Uni et la Russie sont classés parmi les destinations à «potentiel limité».

En raison de leur niveau de développement économique, on peut en effet croire que seules les entreprises possédant des produits très originaux réussiront à s'y tailler une place, a expliqué hier Pierre Hamel, vice-président aux affaires juridiques et responsable des exportations à l'ACQ.

Les chercheurs avaient éliminé dès le départ les États jugés corrompus de même que ceux où les risques de non paiement sont élevés.

«Ce qu'il faut comprendre, c'est qu'en construction résidentielle, on ne cherche pas des promoteurs, mais bien des projets», a insisté l'avocat. Les clients sont des États ou alors de grandes institutions.

Des atouts

Certains manufacturiers québécois, dont les fabricants de portes et fenêtres, de murs-rideaux ou de briques sans mortier réussissent déjà à vendre leurs produits et services à l'extérieur du Canada.

Quelques ouvriers très spécialisés, tels que des maçons experts en restauration de bâtiments anciens, ont aussi décroché des contrats intéressants dans le domaine institutionnel, commercial ou industriel américain.

Mais pour l'instant, leur bonne réputation n'a pas réussi à passer les frontières du continent. Ainsi, parmi les membres de l'ACQ, 87 % de ceux qui exportent ne le font que vers les États-Unis, révèle le document publié hier.

Or, pour répartir le risque et pro-

fitier d'occasions intéressantes, les PME d'ici auraient tout intérêt à se tourner rapidement vers d'autres continents.

«Même si les dernières années ont été prospères pour le secteur de la construction, les marchés québécois et canadiens demeurent relativement restreints particulièrement en ce qui a trait à la construction non résidentielle», a rappelé la présidente de la chambre de commerce, Isabelle Hudon.

«Et c'est justement quand ça va bien qu'il faut en profiter pour développer des marchés extérieurs à fort potentiel afin d'être prêts lorsque le marché domestique donnera ses premiers signes de ralentissement.»

D'après M^r Hamel, les compagnies québécoises ont heureusement plu-

sieurs atouts dans leur jeu: elles peuvent s'adapter à toutes les conditions climatiques et elles ont appris à répondre rapidement et efficacement aux commandes des clients.

«Mais pour réellement voir une percée, il faudrait qu'on ait des entreprises mieux capitalisées que celles qu'on a. Il faudrait aussi qu'elles puissent offrir des solutions globales parce que les clients recherchent de plus en plus des solutions complètes», a-t-il expliqué.

À son avis, les PME ont tout intérêt à se trouver des partenaires pour créer des groupes plus forts à l'international, en incluant des grandes firmes de génie conseil, déjà présentes à l'étranger, des professionnels, des fournisseurs ou d'autres entrepreneurs complémentaires.

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Molson Coors B	217 85 250	85 250	85 250	-0.140	
Molson Coors B	119 786 000	83 000	83 000	-0.940	
Molson Coors B	169 128 290	85 290	85 290	-0.210	
Molson Coors B	268 444 980	80 840	84 650	-0.700	
Monetta o	45 000	0.095	0.095	-0.005	
Morguard	600 27 050	27 050	27 050	0.000	
Mosaid tec	839 13 28 900	28 460	28 600	-0.150	
Mount Res	6700 3 450	3 400	3 400	0.000	
Moydow o	11 517 0 380	0 380	0 380	-0.040	
Mtn Prov o	54 173 1 950	1 810	1 850	-0.040	
Mullen Tr	6908 62 570	60 950	62 560	+1.560	
Mult Select	P25342 10 590	10 400	10 400	-0.050	
Mulvihill B	13 530 13 010	12 670	13 010	+0.350	
Mundoro Mng	01081083 150	2 950	3 000	-0.010	
Mustang Res	A107309 750	2 950	3 000	-0.010	
Mustang Res B	950 8 500	8 500	8 500	0.000	

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
NA Palidm	48825 9 810	9 250	9 810	-0.330	
Napier env	207 000	0.030	0.020	-0.005	
Nat Bk 13	4220 25 950	25 950	25 950	-0.150	
Nat Bk 15	3700 26 940	26 700	26 900	-0.100	
Nat Bk Can	553204 53 240	52 250	53 010	-0.750	
Nat Chnging	5000	0.000	0.000	0.000	
NBS Techs	30 000	0.000	0.000	0.000	
Neusun o	65325 19 400	18 500	18 500	-0.550	
Neuroch	96232 29 400	18 450	18 500	-0.550	
Nelson Res	65325 19 400	18 500	18 500	-0.550	
NewGiro B	7300 18 630	18 620	18 620	0.000	
NewGiro A	2400 18 630	18 620	18 620	0.000	
NewGiro A	36739 55 650	55 160	55 580	-0.010	
Nexen	971 400	64 500	62 340	-1.080	
Nexia B	37750 0 840	0 800	0 810	0.000	
NHC comm	605778 0 820	0 690	0 720	-0.020	
Niko	163702 64 600	63 250	63 780	-0.750	
Nor Finan o	574475 0 025	0 020	0 020	-0.005	
Nor Orion o	0124570 3 800	3 670	3 780	-0.000	
Nor Orion w	23100 1 980	1 900	1 960	-0.080	
Noranda I	631183 23 370	22 760	22 800	-0.580	
Noranda I G	38820 26 400	26 200	26 350	-0.350	
Noranda I H	600 27 180	27 180	27 180	-0.010	
Norfolk Inc	659805 13 330	13 070	13 130	-0.160	
Norsat	74261 0 620	0 600	0 600	-0.020	
Norske Sk	555736 3 150	3 070	3 170	-0.010	
Nortel S p	1900 19 450	18 200	18 250	-0.000	
Nortel Tr	42390 17 650	17 300	17 320	-0.380	
Nortel Net	15839702 3 450	3 230	3 260	-0.210	
Nortel Ati o	88200 2 000	1 890	1 950	-0.100	
Northgate	1723394 2 110	1 990	2 040	-0.030	
Northgate A	38450 0 400	0 370	0 370	-0.000	
Northgate w	11000 0 500	0 435	0 435	-0.035	
Norwall gr	290 1 550	1 550	1 550	0.000	
Nova Chem	790680 62 630	61 500	62 000	-0.300	
Novagid o	95612 12 100	11 500	11 500	-0.380	
Novelis	1157659 29 100	28 500	29 000	-0.280	
Novogid w	14010 6 150	5 840	5 970	-0.030	
Novocourt	30581 1 980	1 930	1 980	-0.050	
NRL drill a	190229 2 380	2 180	2 200	-0.050	
NRL Fin	36888 30 500	29 870	30 000	-0.000	
Northern On	A422300 0 790	0 660	0 750	-0.070	
NS Pwr D	800 29 120	28 870	28 870	-0.030	
Nthair Aer	9000 4 340	4 010	4 050	-0.200	
Nthair Aer	202500 0 215	0 200	0 200	-0.000	
Nurim Inc	28865 1 790	1 750	1 770	-0.090	
Nuvista E	147221 13 150	13 010	13 150	-0.100	
O Y Ppty	123587 12 650	12 300	12 500	-0.150	
O1 Comm o	22800 0 400	0 370	0 400	-0.000	
Occuqlex Inc	13347 10 900	10 400	10 400	-0.050	
Offshore o	35110 0 890	0 870	0 870	-0.020	
Oil sands a	2600 21 800	21 010	21 300	-0.500	
Oncoytec	255877 6 250	5 850	5 880	-0.200	
Ondine Bio	28617 2 950	2 900	2 900	-0.050	
Onex C f	117822 20 970	20 070	20 150	-0.400	
Onx Ent	22000 0 180	0 175	0 175	-0.010	
Open Tex o	88449 24 070	23 810	23 850	-0.230	
Opptim A	110840 28 640	28 500	28 500	-0.480	
Opta Minerals	55300 4 240	4 050	4 240	-0.140	
Opta Minerals	8850 0 400	0 400	0 400	-0.000	
OPTI Canada	325902 28 780	27 600	28 200	-0.600	
Optimum f	200 3 650	3 650	3 650	-0.550	
Orbus	3000 0 800	0 780	0 780	-0.020	
Orécone o	220700 1 600	1 560	1 590	-0.010	
Orion Res plc	28800 1 750	1 700	1 700	-0.050	
Orvana o	77350 1 200	1 140	1 150	-0.010	
Orxow Eg	8000 0 540	0 540	0 540	-0.000	
Pac Insight	400 2 210	2 210	2 210	0.000	
Pac NW o	35500 0 540	0 490	0 490	-0.020	
Pac Rim j	32274 0 760	0 720	0 720	-0.020	
Pac wst	15350 8 150	8 060	8 060	-0.000	
Pacific North	10000 0 240	0 240	0 240	-0.010	
Paladin	800 4 500	4 450	4 500	-0.050	
Pan Amer	97888 21 150	20 700	20 790	-0.270	
Pan Amer wt	10600 10 050	9 870	10 000	-0.000	
Pan-ocean B	40490 31 250	30 200	30 500	-0.500	
Pareto o	31620 0 870	0 860	0 860	-0.010	
Parkbridge Ltd	2616 6 000	6 000	6 000	-0.000	
Parment R	104560 31 000	30 310	30 500	-0.550	
Pason Sys	13810 40 000	40 000	40 000	-0.000	
Patheon	265873 10 880	10 450	10 500	-0.250	
Pe Ben D	30000 7 250	7 250	7 250	-0.000	
Peace Arch Ent	26300 0 700	0 650	0 680	-0.030	
Peterbilt	1801 5 500	5 100	5 300	-0.000	
Penn West	338490 85 450	83 010	83 930	-1.350	
Perrine o	146352 3 330	3 180	3 180	-0.120	
Perru Copper	0230990 1 350	1 300	1 330	-0.060	

Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.	Titre	Vente
per W10000	0 230	0 230	0 230	+0.030	SAMSYS Techs o	3000
41100	2 500	2 400	2 500	-0.100	Samuel M T	22972
Mnr39500	0 610	0 550	0 610	0.000	Caputo Gr	49030
2571224	71 550	68 310	68 310	-1 500	Sask Wht b9500	26250
181332	3 600	3 450	3 550	-0.040	Savan Ev	17770
1027610	6 000	5 250	5 750	-0.290	Savaria	10000
329415	57 790	51 000	53 880	-1 840	Saxon Ev Sru2250	1840
66292	2 850	2 850	2 900	-0.100	Scandinavian	67550
o 567000	0 330	0 280	0 310	-0.005	Keep Inv	41750
1705792	21 700	21 200	21 200	-0.150	Seamark	12348
14500	0 110	0 110	0 110	0.000	Sears Can	272325
15500	0 950	0 950	0 950	-0.050	Semato o	13840
o 0207025	0 930	0 790	0 930	-0.140	SemBioSys G	5750
100	10 650	10 650	10 650	0.000	SemBioSys G	2000
fr 328383	31 920	31 600	31 650	-0.100	Stevest	500
o 900	25 950	25 950	25 950	0.000	Shenouch	300

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* 375-8888 / 375-VENDU



Petites annonces

télécopieur: 375-2195 *avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

286450V



997

Logements
vendus
depuis 2000

Yves Forand

375-1621

378-4120

RE/MAX
Professionnel
inc. Courtier
immobilier
agréé



300269V

POUR DES RÉSULTATS...

Bernard est là!

(450) 776-3578

(450) 378-8085 Téléc: (450) 776-2695

b.rousseau@sympatico.ca

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE



Bernard Rousselle

Agent immobilier affilié

286959V



Francine Légaré

Vente et achat

Le service d'abord et avant tout!

378-4120

Cell.: 777-0061

RE/MAX professionnel F.L. inc.
Courtier immobilier agréé

Les plus ACTIFS en immobilier

«HONORÉS PALME D'OR»
Merci chers clients

Maître-Vendeur
Manon GÉNÉREUX
(450) 776-8968

Maître-Vendeur
Clermont BÉLANGER
(450) 776-4170

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

285633V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR : jumelés-cottages et jumelés-bungalows, dans secteur haute-ville. Inf: 776-2676.

GRANBY, semi-détaché 2 étages, construction 2004, 2 c.c., 1 s. bain, 1 s. lavage, boiserie, céramique, flottant, terrassement fait. Nouveau développement. 139,400\$ nég. (450) 578-1174

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ ?

Vous me la confiez et je serai en mesure de réaliser une transaction qui saura vous satisfaire. Il me fera plaisir de vous servir.

Tél. au 378-8461 ou 531-1507
gaby.trudeau@sympatico.ca

GABRIELLE TRUDEAU

Agent de La Capitale Performance
depuis 1981

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

LES JARDINS GILL
2 1/2 CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et MEUBLÉ

Retraité ou semi-retraité, non-fumeur, sys., d'alarme et caméra, 395\$/mois. Centre-ville, buanderie. Bail avec références. 775-5564.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ACHAT ET VENTE :

• Résidentiel • Multi • Ferme
• Fermette • Terrain

Réal Labrie

378-4120

Remax professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



286634V

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MODULAIRE

démo, DEMTEC, personnalisé selon vos besoins et vos goûts, nouvelle ambiance.

LE FONTAINEBLEAU INC

Sur rendez-vous (450) 378-1329

510 COMMERCES À VENDRE

À BROMONT: ÉBÉNISTERIE-MENUISERIE 3,000 pi. ca., tout équipée. Info: 450-534-0111 (jour) 450-266-1771 (soir)

513 TERRAINS À VENDRE

DANS LE CANTON DE GRANBY, rue Boyer, terrain boisé, inscrit 25,000\$ prêt à bâtir. Inf: 450-464-1000.

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2 1/2 pour 1er AVRIL, au 359, boul. Leclerc, près de Rita Fleuriste, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 375 \$ / ms, pour retraité(e) ou femme. 378-3810 ou cell. 775-1131

3% SECTEUR HAUTE-VILLE, semi-meublé, 485\$/mois. 776-8456 ou 776-4536

RUE ST-URBAIN, 3%, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Inf: 522-0725

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

4%, 2e ÉTAGE AVEC SOLARIUM, remise sur balcon, libre 1er juillet, 470\$ par mois, rue Dérégon, pas d'animaux. Inf: 777-4744

4 1/2 RUE STE-THÉRÈSE
410\$/mois. Info: 372-0612

À LOUER AU 85-3, RUE ALEXANDRA: 5% spacieux et sécuritaire, au 2e étage d'un immeuble de 4 logements, planchers recouverts de tapis, chauffage électrique aux frais du locataire, entretien du gazon et déneigement par propriétaire, installation laveuse et sècheuse, 2 espaces de stationnement, espace de rangement. Libre 1er juillet 2005. 582 \$ / mois. Infos: 531-7008

À QUI LA CHANCE? Grand 5%, secteur haute-ville, 485\$ par mois, libre 1er avril. Inf: 450-375-8261.

GRAND 4 1/2 (1200 pi 2), rue de L'iris Granby. 2 stationnements, planchers bois flottant, très propre. Obtenez le lave-vaisselle et la sècheuse gratuitement avec la location. 625\$ par mois. Libre 1er Avril. Daniel 450-776-9278

LUXUEUX 5% style condo, dans un 3 logis, plancher bois franc, garage pour auto, libre 1er juillet, situé boul. Lord, 775\$ par mois. Pas d'animaux. 777-4744

SECTEUR HAUTE-VILLE, 4% immeuble en béton, plancher flottant, grand balcon, piscine, libre imm., 575 \$ par mois. Aussi 5% à 645\$ / mois, libre 1er juillet. 776-8456 ou 776-4536

TRÈS GRAND 4%, Carré St-Jacques, immeuble en construction ce printemps, libre 1er juillet. 372-6370 ou cell. 578-3925

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

TRÈS GRAND ET SPACIEUX 4%, au 589 de l'iris, endroit très tranquille, libre 1er juillet. 372-6370 ou cell. 578-3925

539 CHAMBRES À LOUER

A1 - BELLES CHAMBRES: tout inclus, câble, tél., lav.-séch., etc. 160 rue Robinson Sud, près parc industriel de Granby. 375-4556

A GRANBY, 347 St-André O, chambre pour homme seulement, endroit tranquille, 50\$ / semaine. Pas d'étudiants. 450-375-2421

ATTENTION! Chambres pour travailleurs non-fumeurs, accès: cuisine, TV, ant. parabolique; laveuse, vaisselle et literie incluses, 295\$ par mois. Avec réf. seulement. 777-1500

BELLE GRANDE CHAMBRE DISPONIBLE dès maintenant dans maison de chambres située près du centre-ville et de tous les services. Idéal pour travailleurs. Environnement éclairé et chaleureux. Cuisine complète. Lav.-séch., câble inclus. 85 \$ / semaine. Julie, 521-0013 ou Françoise, 405-7490

PAISIBLE GRANDE CHAMBRE lit queen, téléphone, câble, pour non-fumeur, travailleur. Libre imm. Références. 372-7455 ou 531-7307

SECTEUR HÔPITAL, chambre à louer pour travailleur, stagiaire ou étudiant, propre et honnête. Info: 777-0442 après 14 heures.

543 BUREAUX À LOUER

PETIT LOCAL COMMERCIAL à louer au 13, rue Centre à Granby. 514-942-2664

544 COMMERCES À LOUER

SALON DE COIFFURE
à louer, 775-5310

564 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES

CARTES DE CRÉDIT, impôts, TPS, TVQ, Hydro, saisie, 5,000\$ et +. Proposition: 1 seul paiement / mois. 8 à 20 heures. 7j/7. Gestion Léonard, tout le Québec; sans frais: 1-800-261-8667

600 DIVERS ARTICLES

FOIN 2e coupe en petites balles, environ 40 lb. 2 bails antiques sur pattes, en fonte. Motoneige Yamaha 500, V-Max, reculons et poignées chauffantes. Scie à champ tourné, 16 po, marque King. 263-5501; 263-1150

601 MEUBLES ET ELECTROMÉNAGERS

MOBILIER DE CHAMBRE, complet; divan-lit; vaisselier et un fauteuil de salon à vendre. 378-0318.

Christian Lalumière

L'agent à votre hauteur

378-4120
RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

300756V

35 ANS EN IMMOBILIER

Réal Couture

Pour du concret,
Réal est prêt!

**BUR. 378-8085
CELL. 521-0632**

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

285291V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Achetez à prix d'escompte

PLEINE REMORQUE MATÉLAS À PARTIR DE 99\$

Lit plate-forme 79\$

Choix de couleurs 39 po, 54 po, 60 po
Au choix (tête de lit en sus)

Divan-lit double avec matelas 394\$

Ensemble de cuisine 695\$

1 table + 4 chaises 5MCX

3 mcx 675\$ Causeuse

Sofa, chaise, causeuse 299\$

2 mcx 499\$ Choix de couleurs

ACHAT • VENTE • CONSIGNATION
Centre de liquidation L'Estrle Inc.
17, chemin Foster
Waterloo (angle 112 et 243)
539-0022
Sortie 90 de l'autoroute 10

602 ANIMAUX

A DONNER chienne husky, opérée, gentille, cause manque de temps. Appelez au 375-3452 entre 10 h et 22 h.

630 ESCORTES

★★★ AGENCE 1 CLAIR DE LUNE ! ★★★
5 à 9 filles; Hommes pour hommes.
Chambre avec décorum. Engagements. 469-3101

★★★ AGENCE AU 7E CIEL ★★★
7 / 7, 24 / 24 - Sur place, jolies hôtesses
vous reçoivent et se déplacent.
Engagements, avec ou sans expérience.
450-775-5454, 450-548-5757

★★★ BON MASSAGE ÉROTIQUE ★★★
MASSAGE D'UNE GRANDE SENSUALITÉ
JE VOUS REÇOIS EN PRIVÉ 450-776-4475

MASSAGE ÉROTIQUE, bain détente, ambiance
chaleureuse, paisible. Moi sexy, féminine, très
jolie, 35 ans. Viens relaxer. Visite mon nouveau
site: <http://www.juliev.qc.ca> (450) 469-4727

♥ ♥ ♥ AGENCE BLEUE NUIT ♥ ♥ ♥
Plaisir + Tendresse avec nos déesses
et le retour de Daphney. Info spécial
☎ 776-3410 ☎

632 MESSAGES

BELLE JEUNE FILLE
Je reçois en privé.
7 jours / 7 - 24 h. ** 378-0263, 775-0518 *

MASSAGE DE DÉTENTE
Nicole, 450-375-2501

MASSAGE DE DÉTENTE
7 JOURS - 534-0795

640 SERVICES OFFERTS

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière & Fils, entrepreneur peintre
Peinture, joints sans poussière, plafonds stucco
décoratifs. Rés., comm. et indust. Service de
décorateur. Travail soigné. Granby, 360-0610

640 SERVICES OFFERTS

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

642 GARDERIES

AA- GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, enfants de 15 mois et +, temps plein et partiel, endroit sécuritaire, jeux int. et ext. Près du Poste de police. 777-7108

GARDERIE ET PRÉ-MATERNELLE LE MONDE DES P'TITS CAILLLOUX

- Inscription pré-maternelle septembre 2005 dès maintenant
- Garderie de jour et de soir
- Halte garderie
Appelez-nous et nous prendrons soin de vos p'tits cailloux.
Info: Guyline au 372-1904

643 SERVICES IMPÔT

IMPÔT - 25 ANS D'EXPÉRIENCE

Informatisé. Sur rendez-vous.
Partez avec! Jean-Marc 777-8844

POUR VOS RAPPORTS D'IMPÔTS
Plus de 10 d'expérience. Travail confidentiel.
Prix compétitif. Info : 375-8910

645 SANTÉ

CONSULTATION, hypnose, magnétisme, massage, produits naturels et autres. Pour en savoir plus appelez au 378-2239

Donnez du souffle à votre vie

Traitement au LASER sans douleur

Cessez de FUMER
en seulement 90 minutes! Suivi d'un an

Cell.: (450) 521-1262
GRANBY
CLINIQUE D.R.

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

MASSAGE DE DÉTENTE KASANDRA
Granby. Info : 521-1331

MASSAGE
Mme Labbé 777-4370 (Granby)

MASSOTHÉRAPIE dans salon de bronzage "Baiser de Soleil" à Bromont. Reçu d'assurance. Certificat cadeau. Ouvert 7/7. Sur rendez-vous Nathalie, cell. 578-0772; 450-534-1600

PENSEZ À VOUS FAIRE PLAISIR
Vous en avez le droit!
Massage suédois.
Info : 450-532-2822

660 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAIDS demandées avec expérience, le jour, le soir et les fins de semaine.
450-469-5763

CAISSIER(ÈRE) disponible en tout temps, personne dynamique, honnête, responsable. Apportez votre CV au 580 Principale, poste d'essence Canadian Tire, demandez Serge.

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST À GRANBY

pour les rues: Breton, Desjardins, Guy, Ste-Thérèse et Principale de 570 à 650.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS RECHERCHÉS pour effectuer la livraison du Publi-Sac dans la ville de Granby.
Francine, 776-6171

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À COWANSVILLE
pour les rues: Caroline, Elizabeth et Oxford.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À ST-CÉSARE
pour les rues: Notre-Dame de 1340 à 1450, et St-Paul de 1010 à 1655.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

COMMIS-CAISSIER (E)
au dépanneur Bondville, secteur lac Brome, à temps partiel, pour 20 à 24 h / fin de semaine + 1 soir sur semaine. Expérience serait un atout sur caisse et valideuse. Envoyez C.V. par fax 450-243-4291 ou se présenter au 467, ch. Bondville, Lac Brome. 450-243-5606

COMPAGNIE EN EXPANSION recherche apprentis de classe 1, 2, 3, ou 4 en plomberie, envoyer C.V. et photo au casier postal 5680, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4

CUISINIER(ÈRE) de jour sur semaine et fin de semaine. À temps plein. **PLONGEUR**, à temps partiel. Apportez CV au restaurant: Chez Cora, 15 Simonds Nord, Granby

CUISINIER
demandé pour restaurant
Connaissances en cuisine française
Demandez le chef, David
Auberge Quilliams
Lac Brome
450-243-0404

EMPLOYÉ DEMANDÉ pour maternité porcine à Ste-Cécile de Milton, à temps partiel. Bienvenue aux étudiants! 375-7987 ou pag. 770-4739

ENTREPRENEUR EN ÉLECTRICITÉ recherche électricien. Carte de CCQ requise. CV par fax 514-376-0089.

GRANBY, SERVEUSE et serveuse-barmaid à temps plein ou partiel. Jean, 450-242-2756

LES MEUBLES SAINT-DAMASE Inc.
Manufacturier hôtelier haut de gamme,
ACHETEUR (JUNIOR)

Jeune personne déterminée, autonome et dynamique sur le point de terminer ses études ou ayant terminé ses études, qui désire relever de nouveaux défis avec compagnie ayant des structures déjà bien établies.
- Bilingue à l'oral et à l'écrit (essentiel);
- Habile négociateur;
- Suivi des dossiers (achats, soumissions, livraisons).
CONNAISSANCES REQUISES:
- Excel, Word, Windows, Explorer, Outlook, etc.
- Excellente maîtrise de l'informatique.

Veillez faire parvenir votre CV par téléc.:
(450)797-3455 ou téléphone: (450)797-3702
par courriel: marrod@st-damase.com

LOUTEC-GRANBY, situé au 484, rue Guy à Granby, recherche des candidats pour combler le poste suivant:

MÉCANICIEN
Pour effectuer l'entretien et la réparation des outils à essence et électriques ainsi que la vérification des gros équipements.
Faire parvenir C.V. par téléc.: (450) 263-5762

PERSONNE DEMANDÉE chez Bronzage Image Personnelle, le soir sur semaine de 14h à 21h30. Se présenter avec C.V. au 56 Principale à Granby.

RECHERCHE UN EMPLOYÉ pour l'entretien d'un VERGER. Emondage, fauchage, arrosage et cueillette. 450-830-0367

RESTAURANT AU VIEUX DULUTH
EST À LA RECHERCHE DE
SERVEUSES AVEC EXPÉRIENCE

à temps plein
Présentez-vous avec C.V.
au 925 Principale à Granby
demandez Thomas

SANI-ÉCO INC. RECHERCHE AIDE-MÉCANICIEN(NE)

- quart de jour
- avec expérience
et

MÉCANICIEN(NE)
- quart de jour
- avec expérience diesel

Envoyez votre CV
530 rue Edouard, Granby,
Québec, J2G 3Z6.

Téléc: 450-777-8652.
Courriel: sanieco@bellnet.ca

Horoscope



Poissons



Bélier



Taureau



Gémeaux



Cancer



Lion



Vierge



Balance



Scorpion



Sagittaire



Capricorne



Verseau

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

L'actuelle influence de Vénus en Poissons vous rend plus romantique. D'ailleurs, votre vie sentimentale est placée sous de bons auspices; ne soyez pas timide. Si vous attendez trop longtemps, l'autre pourrait croire que vous manquez d'intérêt à son égard. Il est bénéfique de poser des questions pertinentes afin de bien cerner la psychologie d'autrui.

du 21 MARS au 20 AVRIL

Un petit problème de santé d'origine psychosomatique disparaîtra dès que vous vous libérerez d'une situation qui vous contrarie. La parole peut s'avérer extrêmement libératrice. Vous devriez exprimer ce que vous avez sur le cœur sans craindre de blesser les autres. Accordez la priorité à vos besoins plutôt qu'aux envies d'autrui aujourd'hui.

du 21 AVRIL au 20 MAI

La visite de la Lune en Scorpion, votre Signe opposé, contribuera à rendre pour vous ce premier jour de Mars absolument électrisant. Un rendez-vous intime pourrait s'avérer particulièrement intense ou passionné. Pourquoi ne pas en profiter pour faire les premiers pas vers quelqu'un qui vous attire ou pour raviver la ferveur d'une relation existante?

du 21 MAI au 21 JUIN

Les aspects planétaires vous permettent d'exploiter facilement votre plein potentiel. Vos efforts ne devraient pas passer inaperçus aujourd'hui. Une personne qui occupe un poste important remarquera vos aptitudes et votre entraînement. Gardez le sourire et ne laissez personne d'autre s'approprier le mérite pour le travail que vous effectuez. Jupiter en Balance est un allié...

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Les planètes en Poissons et la Lune en Scorpion vous permettront aujourd'hui de faire régner l'harmonie dans des situations ambiguës ou compliquées. Un nouveau lien durable pourrait se tisser avec quelqu'un que vous rencontrez par le biais de votre passe-temps favori. Les efforts que vous avez investis dans un projet sont sur le point de porter fruit. Maintenez votre détermination.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La présence d'une Lune en Scorpion peut vous encourager à faire des choix peu judicieux aujourd'hui, notamment en ce qui concerne la planification de votre temps. Vous obtiendrez un maximum de satisfaction si vous faites passer la poursuite d'objectifs sérieux avant les loisirs frivoles. Vous gagnerez beaucoup à vous mettre à jour et à prendre de l'avance.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Votre vie sociale semble nettement favorisée. Profitez-en pour appeler des personnes dont vous n'avez pas obtenu de nouvelles depuis un certain temps. Des opportunités d'affaires ou professionnelles pourraient résulter de l'entretien de vos contacts. Et une réunion à laquelle vous n'avez pas envie d'assister pourrait, au contraire, vous étonner.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Quelques compromis faciliteraient la réalisation de vos ambitions. Les collaborations peuvent être plus salutaires que les projets solitaires en ce moment, mais choisissez vous-même vos associés. Grâce à Jupiter en Balance, une circonstance inattendue pourrait vous mettre en présence d'un cercle d'individus qui vous aidera sur le plan professionnel.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Ce premier jour du mois de mars s'annonce pour vous peu banal. Tandis que la Lune continue d'avancer dans votre Signe, un de vos souhaits les plus chers pourrait soudainement être exhaussé. Un drôle de concours de circonstances pourrait rendre votre situation beaucoup plus agréable ou confortable. Plus vous modifierez vos habitudes et plus la chance sera susceptible de se manifester.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Les aspects planétaires actuels favorisent les transactions et l'acquisition de biens matériels. Si vous ne savez pas exactement quel rôle vous devez jouer dans une situation ambiguë, demandez à quelqu'un de clarifier les choses. Pluton rôde encore en Sagittaire et vous avez le droit de savoir à quoi vous en tenir et d'exiger des explications détaillées.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Un événement imprévu peut contribuer à mettre vos aptitudes en valeur. Vous devrez peut-être intervenir pour corriger une erreur résultant de l'incompétence d'autrui. Quoi qu'il en soit, essayez de garder le sourire et de ne pas juger les autres trop sévèrement. Une possibilité d'avancement professionnel pourrait en résulter.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

En ce 1er mars, la Lune en Scorpion semble semer le doute dans votre esprit. Si vous avez l'impression que quelqu'un ne vous dit pas toute la vérité, votre intuition dit peut-être juste. Il est probable que cette personne craigne votre réaction et ne cherche pas délibérément à vous tromper. Abordez le sujet avec tact et démontrez que vous acceptez d'entendre de quoi il s'agit.

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

URGENT BESOIN D'UN(E) GARDIEN(NE) à domicile, pouvant se voyager, jeudi et vendr. soir; sam. et dim de jour. Annie, 372-2265

670 AUTOS

2001 JETTA TDI GL, 5 vit., 8,995\$.
2001 GOLF TDI GLS diesel, man., 5 vit., tout équipée, 8,995\$.
1994 GEO METRO, 4 p., sedan, aut., 1,750\$.
1993 VOLKS PASSAT diesel, 5 vit., 2,995\$.
1989 TOYOTA COROLLA, aut., 1,495\$.
1996 GRAND DODGE CARAVAN, moteur 3.3, tout équipé, 186,000 km, spécial 4,995\$. Un propriétaire.

Aucune offre raisonnable ne sera refusée
Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.

AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

96 BUICK SKYLARK, 4 p., t. équipée, 3,695\$.
95 PLYMOUTH COLT, 2,995\$.
93 CHEVROLET CAVALIER RS, 2,295\$.
93 FORD TEMPO V6, 2,695\$.
91 PLYMOUTH ACCLAIM, 1,995\$.
Toutes ces voitures ont été inspectées et sont très propres. Info : 777-2540

AUBAINE, MALIBU 2001

V6, 85,000 km, tout équipée, 8,500\$ nég.
Info : 405-3015 ou 770-7197

CAVALIER 1991, 550\$. 450-378-9876

HYUNDAI ACCENT 96, 2,150\$. 378-9876

MAZDA PROTÉGÉ 2001, automatique, très propre et économique, 85,000 km, 11,000\$ nég. Particulier saluez les taxes. 777-3679

671 FOURGONNETTES

1995 DODGE CARAVAN, 7 passagers, vert forêt, V6, seulement 106,000 km, prix 3,995\$.
Info : 777-2540

FORD WINDSTAR 1995, t. équipée, 6 cyl., 165,000 km, mécanique et carrosserie A-1, 3,800\$. Tél : 777-2295 ou Cell : 775-2295

672 CAMIONS

GMC PICK UP 6.2, à 1,150\$. 450-378-9876

PICK-UP F-150, 4X4, 1990, man., 5 vit., "body lift" 2 po. échappement double 3 po., 5,700\$ nég. 372-9426, Stéphane

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

POLARIS SPORTMAN 700, 2002, tout équipé, treuil, pousces et poignées chauffants, siège passager, pare-brise, pare-chocs avant et arrière, support à essence, 7,500\$, une seule taxe. 450-531-5813

675 MOTONEIGE

BOMBARDIER 1995 Touring SLE, avec reculs, skis pattes d'ours et dossier, 1,800\$. 379-5316

Décès



GAUVAIN
M. Olivier
1920-2005

Au Centre hospitalier de Granby, le 27 février 2005, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Olivier Gauvain, époux de Mme Julie Gelis demeurant à Granby.

Outre son épouse, Julie, il laisse dans le deuil ses enfants Gérard (Marie-Thérèse), Jean-Claude (Marie-Lise), Jacky (Janine) et Dominique (Jean-Yves) ainsi que tous ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby, au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie mardi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 12h (midi). La célébration de la Parole aura lieu le mardi 1 mars 2005 à 14h, en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette

997, rue des Colombes

(angle St-Jude), Granby

Tel : 450-777-1171

ou 1-888-730-6666

Téléc : 450-777-4393

www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Suivie de la mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette. (28-01)

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs



POULIN
M. Alain
1963-2005

"On ne se souvient pas des jours, mais on se souvient des moments. La vie continue dans le coeur."

Au Centre Hospitalier de Granby, le 26 février 2005, à l'âge de 41 ans et 11 mois, est décédé M. Alain Poulin, demeurant à Granby. Il était le fils de Ernest Poulin et de Marielle Clermont.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Lorraine Auger. Ses enfants: Samuel (Chanelle Boufard), Jimmy et Karen Poulin. Sa soeur Manon (Sylvain Lavoie), son frère Benoît (Carole Tétreault). Ses beaux-parents M. Paul Auger & Mme Claire Hevey. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Michel Auger, Daniel (Lucie Beaumont), Brigitte Auger, ses neveux et nièces, Shanie (J. Philippe St-Jean), Cédric Maheu (Geneviève Dupont), Joanie et Mickaël Lavoie, Sabrina Poulin, Kathy (Eric Helms) et Kéven Friolet, Ismaëlle et sa filleule Claude Gagnon Auger, Yannick (Fannie Duhaime), Kévin (Mélanie Sicotte), Valérie (Sylvain Delude), ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, autres parents et amis, ainsi que plusieurs collègues de travail de chez Coroplast ainsi que ses amies de la chanson, Lucie Cousineau, Sylvie Guévremont et Andrée Poisson.

La famille recevra les témoignages de sympathies, jeudi, de 19 h à 22 h. Vendredi, jour de la célébration de la parole, à compter de 9 h.

La célébration de la parole aura lieu, vendredi, 4 mars 2005, à 11 h en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette

997 des Colombes

(angle St-Jude N.)

Tél : 450-777-1171 ou

1-888-730-6666

www.famillebessette.com

Affilié à la C.T.Q.

Inhumation au cimetière Les Jardins Funéraires Bessette.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

01-03-04

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs

AVIS DE CLÔTURE**D'INVENTAIRE**

(C.c.Q., art. 795)

SUCCESSION JEAN RIEDEAU

PRENEZ AVIS que l'inventaire de la Succession Jean Rieudeau, en son vivant domicilié au 130, chemin Foster, province de Québec JOE 2N0, peut être consulté par les intéressés au bureau de Me Lucie Lavallée, notaire, 550, rue de l'Eglise, Valcourt, province de Québec JOE 2L0.

Jean Rieudeau est décédé le 21 mars 2004

Valcourt, le 24 février 2005

André Rieudeau, liquidateur

325, rue Western

Waterloo (Québec) JOE 2N0

318529V



QUESNEL
M. Jean-Louis
1928 - 2005

Au CHUS, Fleurimont le 27 février 2005, à l'âge 76 ans, est décédé M. Jean-Louis Quesnel, époux bien-aimé de Mme Jeannine Turcotte, demeurant à Granby.

Outre son épouse, Jeannine, il laisse dans le deuil ses enfants: Louis-Paul (Judith Dion), Pierre (Sylvie Russell), Hélène (Daniel Levasseur), Claude (Sylvie Béliveau), Renée (Réjean McNicoll), ses 7 petits-enfants: Sébastien, Dominique, Marylène, Audrey, Patrick, Carl, Andréanne. Il était le frère de feu Laurette (feu Gérard Carignan) Thérèse, le beau-frère de feu Jean-Claude Turcotte (Gisèle St-Pierre), Marielle Turcotte (feu Fernand Dubé), Louis-Philippe Turcotte, Henri-Jean Turcotte (Nicole Ferron), Marguerite Turcotte (Marcel Léveillé). Il laisse aussi dans le deuil ses oncles et tantes, neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et plusieurs amis.

La famille désire remercier le personnel du CHUS, Fleurimont ainsi que le Dr Richard Gosselin pour les bons soins prodigués à M. Quesnel.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie, samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 12h (midi). La célébration de la parole aura lieu le samedi, 5 mars 2005 à 14h, en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette

997, des Colombes

(angle St-Jude N.)

Granby

Tél : (450) 777-1171 ou

1 888 730-6666

Téléc : (450) 777-4393

www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Suivie de la mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.

En guise de sympathie des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient grandement appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

1-4-5

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs



FORTIN
M. Georges
1923-2005

Au Centre Gériatrique Courville, le 25 février 2005, à l'âge de 81 ans et 11 mois, est décédé M. Georges Fortin, époux de Mme Gertrude Côté, demeurant à Waterloo.

Outre son épouse, Gertrude, il laisse dans le deuil ses enfants Pierrette (feu Roger Tremblay), Richard (Lucie Bégin), Robert (Bruce Anderson), Jacques (Justine Rainville), Serge, André (Karole Forand), Claude (Johanne Foisy) et Josée (Daniel Marois); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses beaux-frères et ses belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier bien sincèrement le personnel du Centre Gériatrique Courville pour les bons soins prodigués à Monsieur Fortin. Monsieur Fortin repose au salon de

Les Résidences Funéraires

Bessette

5034 Foster, Waterloo

Tel : 450-539-1606

ou 1-888-730-6666

Téléc : 450-539-3035

www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : Lundi de 19h à 22h. Mardi, jour des funérailles, à compter de 8h30 jusqu'au départ du salon à 9h 50. Les funérailles auront lieu le mardi 1 mars 2005, à 10h, en l'église St-Bernardin de Waterloo. Inhumation au cimetière de la paroisse à une date ultérieure. (28-01)

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs

*Pour que
toujours
son souvenir demeure*

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 375-4555, poste 223
(13 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

280452V

*Les
DONS
LANIFIÉS*
Préparons la santé de l'avenir!



205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchgranby@rs16.gouv.qc.ca

Association Canadienne de la
Dystrophie Musculaire



Aussi longtemps qu'il le faudra,
nous serons là.

Décès



DUPUIS GRONE
Mme Ginette
1949 - 2005

À l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins à Cowansville, le 28 février 2005, à l'âge de 56 ans, est décédée Mme Ginette Dupuis, épouse de M. Wolfgang Grone, demeurant à Waterloo.

Outre son époux, Wolfgang, elle laisse dans le deuil ses enfants: Steve (Erica Grone), Tammy (Robin Cabana); ses petits-enfants: Emily, Tanner, Tristan, Zachary, Julianne; sa mère Mme Ursula Axman, B.C.; ses sœurs: Gisèle Dupuis, Nicole Houle; ses beaux-frères et belles-sœurs: Marika (Glenn Hooper), B.C., Bernard Grone ainsi que ses neveux et nièces autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 2e étage de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins pour les bons soins prodigués à Mme Grone. Madame Grone repose au salon de Les Résidences Funéraires

Bessette,
5034 Foster, Waterloo
Tél: 450-539-1606 ou
1-888-730-6666
Téléc: 450-539-3035
www.familiebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: mercredi de 19h à 22h. Jeudi, jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h50.

Les funérailles auront lieu le jeudi, 3 mars 2005 à 11h, en l'église St-Bernardin de Waterloo. Suivies à la crémation à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. Inhumation au cimetière de la paroisse à une date ultérieure.

En guise de sympathie, des dons à Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon, 1-2

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



GINGRAS
Mme Thérèse
1918 - 2005

À Granby, le 26 février 2005, à l'âge de 86 ans est décédée Mme Thérèse Gingras, née Gravelle, demeurant à Granby, épouse de feu Marcel J. Gingras.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Gilbert Mc Craw), Louise (Marcel Papineau), Michel (Lucie St-Pierre), Robert (Sylvie Ratelle); ses petits-enfants: Alexandre, Philippe, Isabelle, feu Annie, Stéphane, Olivier, Élise, Simon, Jean-Michel, Marie-Joëlle. Elle était la belle-sœur de feu Léo Gingras (Gisèle Malo), Gaétan Gingras (feu Francine Lapointe). Lui survivent aussi ses neveux, nièces, autres parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi, 5 mars. Le convoi funèbre partira des salons de la

MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MENARD LTÉE
170 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
courriel: girardot-menard@bellnet.ca
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église Ste-Trinité, où le service sera célébré à 13h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visites seront vendredi de 19 à 22h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 11h.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire, (1-4-5)



FERRARI
M. Aldo
1922-2005

Au Centre Hospitalier de Granby, le 25 février 2005, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Aldo Ferrari, demeurant à Granby, époux de feu Pierrette Vanier.

Il laisse dans le deuil son amie, Mme Ruth Duhamel; ses enfants Diane et Mario (Sylvie Vallée); ses petits-enfants Audrey, Jonathan et Jean-Philippe ainsi que ses autres parents et amis.

Les funérailles auront lieu le mardi 1er mars. Le convoi funèbre partira des salons de la

MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MENARD LTÉE
170 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
courriel: girardot-menard@bellnet.ca
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière de St-Paul d'Abbotsford. Les heures de visite seront lundi de 14h à 16h et de 19h à 22h. Ouverture des salons mardi, journée des funérailles, à compter de 9h.

En guise de sympathie, des dons pour Opération Enfant Soleil seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire, (28-01)



ELLIS
Mme Annie Ruth
St-Valérien

À l'hôpital Honoré-Mercier de St-Hyacinthe le 27 février 2005 à l'âge de 78 ans est décédée Mme Annie Ruth Ellis demeurant à St-Valérien.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Maurice Beauregard (Joan Barnes) de Knowlton, Lise Beauregard (Lucien Duff) de Laurenceville, Michel Beauregard (Hélène Hébert) de St-Nazaire, Pierrette Beauregard (Jean-François Pinard) de St-Hyacinthe, Suzanne Beauregard (Claude Bergeron) de St-Pie, André Beauregard (Brigitte Tardif) de St-Valérien, Manon Beauregard de St-Hyacinthe, Mario Beauregard de St-Valérien, Anita Beauregard (Sylvain Lapointe) et Rita Beauregard (Eric Messier) toutes deux d'Upton, plusieurs petits-enfants et une arrière-petite-fille.

Les funérailles auront lieu le mercredi 2 mars 2005 à 11 heures en l'église paroissiale de St-Valérien.

La famille vous accueillera à l'église le jour des funérailles, dès 10 heures, afin de recevoir les condoléances.

La direction des funérailles a été confiée à la

Résidence Funéraire Mongeau
Réseau Dignité
1115 Girouard ouest, St-Hyacinthe
(01)



C.A.L.A.C.S.

CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL

450-375-3338



VIENS
Stéphane
1964 - 2005

Au Centre hospitalier de Granby, le 28 février 2005, à l'âge 40 ans, est décédé M. Stéphane Viens, fils de feu Jeanne-D'Arc Ménard et de M. Roger Viens, demeurant à Granby.

Outre son père, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Suzanne (Pierre Guay), Jim (Linda Chabot), Francine (Claude Fournier), Roger (Carmen Martel), Dominique (Carl Michaud), Micheline (Robert Lacasse). Il était également le frère de feu Johanne. Il laisse aussi dans le deuil ses neveux et nièces, cousins et cousines, oncles et tantes, autres parents et amis.

La famille désire remercier tout le personnel du Centre hospitalier de Granby et du CLSC pour le support apporté et les bons soins prodigués à M. Viens.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie mercredi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 12 heures (midi).

La célébration de la parole aura lieu le mercredi 2 mars 2005 à 14 heures, en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél.: (450) 777-1171
1 888 730-6666
Téléc.: (450) 777-4393
www.familiebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Inhumation au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure. (1-2)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



Santé du Pape: l'opacité du Vatican irrite les journalistes

Isabelle Hachey

LA PRESSE

Depuis trois jours, le monde attendait des nouvelles de Jean-Paul II. On l'avait bien entrevu à la fenêtre de sa chambre d'hôpital, dimanche, mais on ne savait rien de son état de santé. À midi, hier, un communiqué a enfin été diffusé. Cinq petites lignes qui assurent que «la phase postopératoire se déroule sans complications» et que «le Saint-Père mange régulièrement, passe quelques heures dans un fauteuil et a commencé des exercices pour réhabiliter sa respiration et sa voix».

Pas de conférence de presse. Pas de contexte. Et pas de nouveau bulle-



photo Associated Press

Le Pape est apparu à la fenêtre de sa chambre d'hôpital, dimanche, mais on ne savait rien de son état de santé.

tin avant jeudi. Au bureau de presse du Vatican, hier, on pouvait sentir monter la grogne des journalistes. Jamais le service des communications du Saint-Siège, qui s'efforce de se faire le plus rassurant possible sur l'état de santé du frère souverain pontife, n'a été aussi critiqué. Les médias réclament un bulletin de santé quotidien, détaillé et signé par les médecins; ils ne reçoivent que des bribes d'information, accompagnées d'anecdotes aussi insipides qu'invérifiables.

Le porte-parole du Vatican est un ex-journaliste

Cette grande noirceur, disent les reporters, est l'oeuvre du porte-parole officiel du Vatican, Joaquin Navarro-

Valls, ancien médecin et journaliste espagnol au service du Pape depuis 20 ans. Les uns voient dans cet homme de 68 ans un pion avancé par l'obscur organisation Opus Dei dans le but d'infiltrer les plus hauts rangs de l'Église catholique. Les autres le considèrent comme un maître de la manipulation, digne de l'ancien régime soviétique. C'est dire que le porte-parole n'a pas beaucoup d'adeptes parmi les correspondants du Vatican.

M. Navarro-Valls a exercé la psychiatrie à Grenade avant de devenir correspondant à Rome pour un journal madrilène. En 1984, le Pape lui a demandé de s'occuper des communications du Saint-Siège. Depuis, il dirige la salle de presse du Vatican d'une main

de fer. Il filtre toute l'information et la diffuse au compte-gouttes. Auteur d'une thèse sur la manipulation, il est fier de «dire tout sans rien dévoiler». D'où la frustration des journalistes, qui doivent se fier aux supputations des experts pour tenter de saisir la réelle gravité de l'hospitalisation de Jean-Paul II.

Membre de l'Opus Dei, M. Navarro-Valls se dit toutefois étranger aux jeux de coulisses du Vatican. Il assure n'être manipulé par personne. «J'ai besoin d'une information, je la demande. Ensuite, j'en assume la diffusion. Je suis en première ligne si elle passe ou si elle ne passe pas», a-t-il confié au quotidien français *Le Monde*.

Statistiques

MARDI 01 MARS 2005 LA VOIX DE L'EST 24

Hockey

LHJMQ

Classement

SECTION OUEST										
Équipe	MJ	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts		
x-Shawinigan	62	30	20	10	2	179	158	72		
Rouyn-Noranda	62	26	21	10	5	229	216	67		
Gatineau	64	28	27	5	4	195	224	65		
Drummondville	60	24	24	7	5	182	182	60		
Victoriaville	62	24	30	4	4	167	216	56		
Val-d'Or	62	19	32	9	2	166	208	49		
SECTION EST										
x-Rimouski	62	38	17	4	3	243	211	83		
x-Chicoutimi	62	37	16	5	4	237	185	83		
x-Québec	63	33	21	5	4	238	183	75		
Lewiston	62	29	25	8	0	196	187	66		
Baie-Comeau	62	20	34	4	4	176	253	48		
SECTION ATLANTIQUE										
x-Halifax	61	37	14	8	2	218	155	84		
x-Moncton	64	34	22	6	2	193	161	76		
Cap-Breton	62	28	25	6	3	185	177	65		
I-P-E	61	22	34	5	0	174	233	49		
Acadie-Bathurst	61	16	36	6	3	140	209	41		

Samedi 26 février
 Drummondville 3 Acadie-Bathurst 2
 Québec 5 Baie-Comeau 1
 Val-d'Or 7 I-P-E 2
 Victoriaville 4 Halifax 3

Dimanche 27 février
 Shawinigan 4 Chicoutimi 2
 Lewiston 5 Moncton 0
 Rouyn-Noranda 5 I-P-E 1
 Acadie-Bathurst 2 Victoriaville 1

Lundi 28 février
 Aucun match.

Mardi 1er mars
 Halifax au Cap-Breton, 19h30.
 I-P-E à Val-d'Or, 19h30.
 Shawinigan à Drummondville, 19h30.

Mercredi 2 mars
 Lewiston à Acadie-Bathurst, 19h30.
 Rimouski à Victoriaville, 19h30.

Jeudi 3 mars
 Rimouski à Chicoutimi, 19h30.

Vendredi 4 mars
 Acadie-Bathurst à Halifax, 19h00.
 Moncton à I-P-E, 19h00.
 Lewiston au Cap-Breton, 19h30.
 Québec à Chicoutimi, 19h30.
 Rimouski à Baie-Comeau, 19h30.
 Victoriaville à Rouyn-Noranda, 19h30.
 Gatineau à Shawinigan, 19h30.
 Drummondville à Val-d'Or, 20h00.

Samedi 5 mars
 Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 19h00.
 Chicoutimi à Baie-Comeau, 19h00.
 Moncton à Halifax, 19h00.
 Drummondville à Rouyn-Noranda, 19h30.
 Victoriaville à Val-d'Or, 19h30.

LHJMQ

Les meneurs

Joueur	MJ	B	A	Pts
Crosby, Sidney Rim	54	56	81	137
Boisclair, Maxime Chi	62	47	49	96
Pouliot, Marc-Antoine Rim	62	36	57	93
Desharnais, David Chi	62	31	62	93
Roussin, Dany Rim	61	43	45	88
Lascek, Stanislav Chi	47	16	67	83
Picard, Alexandre Lew	58	36	44	80
Bourret, Alex Lew	57	29	51	80
Hennessey, Josh Qué	61	33	43	76
Aubin, Brent Rou	62	34	40	74
Dupuis, Philippe Rou	54	32	41	73
Tifu, Yannick Rou	62	24	49	73
Scalzo fils, Mario Rim	59	22	51	73
Lemieux, Francis Chi	62	28	43	71
Bernier, Steve Mon	64	34	36	70
Radulov, Alexander Qué	58	30	40	70
Jacques, Jean-François BaC	61	32	37	69
Zagrapan, Marek Chi	51	24	45	69
Labrecque, Guillaume Gat	62	22	47	69
Latendresse, Olivier VdO	62	25	42	67

LES GARDIENS

Joueur	MJ	V	D	N	Bl.	Moy.
Ellis, Julien Sha	52	27	16	9	4	2,21
Crawford, Corey Mon	46	25	15	5	6	2,45
Houle, Martin Cap	51	24	17	3	5	2,55
Joyal, Maxime Qué	50	26	16	4	3	2,56
Churchill, Jason Hal	50	26	16	8	4	2,60

Ligue Promutuel

Séries éliminatoires

Quarts de finale (4 de 7)
LAC-MÉGANTIC VS WATERLOO
Vendredi 25 février
 Lac-Mégantic 1 Waterloo 5
 (Waterloo gagne la série 4-2)
DISRAËLI VS FARNHAM
Dimanche 27 février
 Disraëli 4 Farnham 5
 (Farnham gagne la série 4-3)
ASBESTOS VS COATICOOK
Jeudi 3 mars
 Coaticook 0 Asbestos 9
 (Asbestos gagne la série 4-2)
EAST ANGUS VS BLACK LAKE
 (Black Lake gagne la série 4-0)

Ligue Promutuel

Les meneurs en séries

LES MARQUEURS

Joueur	MJ	B	A	Pun	Pts
Guy Guénette, Asb.	6	3	8	8	11
Philippe Beaudoin, Asb.	6	4	6	6	10
Lambert Fontaine, Farn.	7	4	6	8	10
François Gagné, BL	4	2	7	12	9
Stéphane Luneau, Asb.	5	5	4	0	9
Danny Beaulieu, Farn.	7	5	4	23	9
François Robert, Farn.	7	4	5	2	9
Carl Boudreau, Asb.	4	6	2	2	8
Benoit Beaudoin, Coa.	6	5	3	6	8
Daniel Bélanger, Wat.	6	4	4	37	8

LES GARDIENS

Joueur	MJ	V	D	Bl.	Bc	Moy.	Eff.
Jonathan Lamothe, Asb.	4	1	0	9	1,80	944	
Kevin Marcoux, BL	4	0	0	11	2,75	927	
Martin St-Onge, Farn.	4	3	0	24	3,36	885	
J-F-Lachance, Wat.	4	2	0	13	3,86	902	
Serge Morin, LM	2	3	0	18	3,88	868	

Ligue junior AA Est-Qué.

Séries éliminatoires

Quarts de finale (3 de 5)
WATERLOO VS ST-CYRILLE
 (St-Cyrille gagne la série 3-0)
LÉVIS VS PLESSISVILLE
 (Lévis gagne la série 3-2)
LOTBINIÈRE VS WINDSOR
 (Lotbinière gagne la série 3-1)

Ligue nord-américaine

Classement

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
x-Sorel-Tracy	54	38	13	2	1	231	160	79
x-Québec	53	36	12	1	4	237	155	77
x-Verdun	53	32	18	0	3	251	209	67
x-Saint-Georges	54	31	18	1	4	220	187	67
x-Thetford Mines	52	29	17	2	4	198	170	64
x-Sherbrooke	51	28	19	2	2	180	172	60
Saint-Hyacinthe	54	20	28	4	2	184	235	46
Trois-Rivières	54	20	28	4	4	165	192	46
Laval	53	14	33	5	1	182	278	34
w-Saguenay	23	3	20	0	0	62	152	6

x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
 w - la concession de Saguenay a cessé ses activités.

Vendredi 25 février
 Sherbrooke 1 Sorel 4
 Saint-Hyacinthe 4 Verdun 9
 Saint-Georges 7 Trois-Rivières 3
 Québec 3 Thetford Mines 4

Samedi 26 février
 Laval 0 Québec 10

Dimanche 27 février
 Trois-Rivières 5 Thetford Mines 4
 Québec 5 Saint-Georges 1
 Sherbrooke 7 Laval 5
 Verdun 4 Sorel 2

Mardi 1er mars
 Saint-Georges à Thetford Mines, 20h00.

Jeudi 3 mars
 Thetford Mines à Sherbrooke, 20h00.
 Québec à Trois-Rivières, 20h00.

Vendredi 4 mars
 Thetford Mines à Laval, 20h00.
 Sherbrooke à Verdun, 20h00.
 Saint-Hyacinthe à Québec, 20h00.
 Sorel à Saint-Georges, 20h30.

Dimanche 6 mars
 Verdun à Laval, 16h30.
 Sherbrooke à Sorel, 19h00.
 Thetford Mines à Trois-Rivières, 19h30.

Ligue midget AAA

Séries éliminatoires

Demi-finales de division (4 de 7)
L.L.L. VS AMOS

Jeudi 24 février
 L.L.L. 4 Amos 6

Vendredi 25 février
 L.L.L. 2 Amos 9

Dimanche 27 février
 Amos 4 L.L.L. 5 (P)
 (Amos mène la série 2-1)

Lundi 28 février
 L.L.L. 4 Amos 6

Mercredi 2 mars
 L.L.L. à Amos, 19h30.

Samedi 5 mars
 x-Amos à L.L.L., 15h00.

Dimanche 6 mars
 x-L.L.L. à Amos, 19h30.

C. C.-LEMOYNE VS GATINEAU

Mercredi 23 février
 Gatineau 3 C.C.-Lemoyne 5

Vendredi 25 février
 C.C.-Lemoyne 3 Gatineau 5

Dimanche 27 février
 Gatineau 4 C.C.-Lemoyne 3 (P)
 (Gatineau mène la série 2-1)

Lundi 28 février
 C.C.-Lemoyne c. Gatineau, 19h30.

Mercredi 2 mars
 Gatineau au C.C.-Lemoyne, 19h30.

Vendredi 4 mars
 x-C.C.-Lemoyne c. Gatineau, 19h30.

Dimanche 6 mars
 x-Gatineau au C.C.-Lemoyne, 19h00.

Ligue midget AAA

Séries éliminatoires

Demi-finales de division (4 de 7)
L.L.L. VS AMOS

Jeudi 24 février
 L.L.L. 4 Amos 6

Vendredi 25 février
 L.L.L. 2 Amos 9

Dimanche 27 février
 Amos 4 L.L.L. 5 (P)
 (Amos mène la série 2-1)

Lundi 28 février
 L.L.L. 4 Amos 6

Mercredi 2 mars
 L.L.L. à Amos, 19h30.

Samedi 5 mars
 x-Amos à L.L.L., 15h00.

Dimanche 6 mars
 x-L.L.L. à Amos, 19h30.

C. C.-LEMOYNE VS GATINEAU

Mercredi 23 février
 Gatineau 3 C.C.-Lemoyne 5

Vendredi 25 février
 C.C.-Lemoyne 3 Gatineau 5

Dimanche 27 février
 Gatineau 4 C.C.-Lemoyne 3 (P)
 (Gatineau mène la série 2-1)

Lundi 28 février
 C.C.-Lemoyne c. Gatineau, 19h30.

Mercredi 2 mars
 Gatineau au C.C.-Lemoyne, 19h30.

Vendredi 4 mars
 x-C.C.-Lemoyne c. Gatineau, 19h30.

Dimanche 6 mars
 x-Gatineau au C.C.-Lemoyne, 19h00.

MAGOG VS JONQUIÈRE

Mercredi 23 février
 Jonquière 2 Magog 9

Jeudi 24 février
 Jonquière 3 Magog 4 (P)

Dimanche 27 février
 Magog 4 Jonquière 5 (P)
 (Magog mène la série 2-1)

Lundi 28 février
 Magog à Jonquière

Mercredi 2 mars
 Jonquière à Magog, 19h30.

Vendredi 4 mars
 x-Magog à Jonquière, 19h30.

Dimanche 6 mars
 x-Jonquière à Magog, 14h00.

C. ANTOINE-GIROUARD C. LÉVIS

Mercredi 23 février
 Lévis 0 C.Antoine-Girouard 6

Jeudi 24 février
 C.Antoine-Girouard 1 Lévis 4

Dimanche 27 février
 Lévis 5 C.Antoine-Girouard 3
 (Lévis mène la série 2-1)

Lundi 28 février
 C.Antoine-Girouard à Lévis, 19h30.

Mercredi 2 mars
 Lévis au C.Antoine-Girouard, 19h30.

Vendredi 4 mars
 x-C.Antoine-Girouard à Lévis, 20h00.

Dimanche 6 mars
 x-Lévis au C.Antoine-Girouard, 14h00.

x - si nécessaire.

Ligue américaine

Classement

ASSOCIATION DE L'EST

Section Atlantique

Équipe	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Manchester	57	37	14	3	3	193	124	80
Hartford	58	36	18	2	2	156	121	76
Providence	60	30	21	3	6	165	152	69
Lowell	55	31	18	1	5	169	138	68
Worcester	58	31	22	3	2	150	151	67
Portland	57	24	25	3	5	126	171	56
Springfield	57	17	35	2	3	114	188	39

Section Est

Équipe	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Norfolk	58	33	20	1	4	146	130	71
Philadelphie	56	32	18	2	4	153	129	70
Binghamton	58	31	19	4	4	187	160	70
Wilkes-Barre	57	29	17	5	6	175	154	69
Hershey	59	32	26	1	0	151	164	65
Bridgeport	55	25	28	1	1	127	153	52
Albany	57	18	28	6	5	138	181	47

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Nord

Équipe	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Rochester	59	41	10	3	5	176	127	90
Manitoba	57	34	16	1	6	173	143	75
St. John's	59	32	23	1	3	171	167	68
Edmonton	56	26	19	4	7	142	140	63
Syracuse	58	26	25	4	3	142	157	59
Hamilton	58	24	23	6	5	152	158	59
Cleveland	58	25	27	1	5	144	168	56

Section Ouest

Équipe	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Milwaukee	60	36	17	3	4	189	151	79
Chicago	58	33	19	4	2	180	160	72
Cincinnati	60	31	25	1	3	153	156	66
Houston	55	26	21	5	3	143	138	60
Grand Rapids	55	28	25	1	1	132	134	58
San Antonio	62	23	31	4	4	130	175	54
Utah	55	15	37	0	3	103	190	33

Note: deux points pour une victoire. L'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP.

Dimanche 27 février
 Chicago 5 St. John's 2
 Cleveland 3 Edmonton 2 (F)
 Grand Rapids 3 Cincinnati 2
 Hershey 3 Albany 0
 Houston 3 San Antonio 2 (F)
 Lowell 3 Norfolk 1
 Portland 3 Bridgeport 2
 Providence 2 Manchester 1
 Rochester 5 Syracuse 1
 Wilkes-Barre 3 Philadelphie 2

Mardi 1er mars
 Edmonton à Cleveland, 19h00.
 Portland à Springfield, 19h00.
 Worcester à Manchester, 19h05.

Mercredi 2 mars
 Lowell à Albany, 19h00.
 St. John's à Grand Rapids, 19h00.
 Norfolk à Binghamton, 19h05.
 Manchester à Hartford, 19h05.
 Bridgeport à Philadelphie, 19h05.
 Utah à Chicago, 20h00.
 San Antonio à Houston, 20h05.

Jeudi 3 mars
 Worcester à Portland, 19h05.
 Houston à San Antonio, 20h00.

Vendredi 4 mars
 Hershey à St. John's, 18h05.
 Hamilton à Cleveland, 19h00.
 Providence à Lowell, 19h00.
 Norfolk à Binghamton, 19h05.
 Springfield à Wilkes-Barre, 19h05.
 Albany à Syracuse, 19h30.
 Philadelphie à Bridgeport, 19h35.
 Chicago à Cincinnati, 19h35.
 Edmonton à Rochester, 19h35.
 Utah à Milwaukee, 20h00.
 Hartford à Houston, 20h35.

Samedi 5 mars
 Hershey à St. John's, 18h05.
 Hamilton à Cleveland, 19h00.
 Albany à Binghamton, 19h05.
 Norfolk à Bridgeport, 19h05.
 Philadelphie à Wilkes-Barre, 19h05.
 Edmonton à Syracuse, 19h30.
 Utah à Cincinnati, 19h35.
 Grand Rapids à Chicago, 20h00.
 Hartford à San Antonio, 20h00.
 Rochester à Manitoba, 20h30.

Basketball

Danielle Goyette vise un huitième titre

À 39 ans, elle tentera de mener le Canada à une autre conquête du championnat mondial de hockey féminin

TORONTO (PC)

C'est presque devenu une formalité à chaque année: Danielle Goyette, maintenant âgée de 39 ans, se retrouve au sein de l'équipe canadienne de hockey féminin qui participe au championnat mondial.

Goyette, qui est originaire de St-Nazaire, fait partie du groupe de joueuses dont l'identité a été dévoilée, hier, au cours de conférences de presse à Toronto, Montréal et Calgary.

Le championnat mondial cette année a lieu du 2 au 9 avril en Suède. Goyette sera à la recherche d'une huitième médaille d'or.

Le Canada a remporté les huit premiers tournois, et le seul que la patineuse native de Sainte-Foy a manqué a été le premier. Depuis ce temps, elle a fait sa marque à titre d'attaquante fiable sur laquelle on peut miser à chaque année.

Vicky Sunohara, 34 ans, de Toronto, qui a fait partie de la première équipe nationale en 1990, et Cassie Campbell, 31 ans, de Brampton, en Ontario, tenteront de mettre la main sur une septième médaille d'or chacune.

Au total, l'équipe canadienne salue le retour de 16 des 20 femmes qui ont gagné le titre l'an dernier à Halifax. Treize ont aussi été médaillées d'or olympiques en 2002. Les joueuses totalisent entre elles 61 conquêtes mondiales.

Hayley Wickenheiser (26 ans) de Shaunavon, en Saskatchewan, Jayna Hefford (27 ans) de Kingston, en Ontario, Jennifer Botterill (25 ans) de Winnipeg et Caroline Ouellette (25 ans) de Montréal, seront les meneuses à l'attaque.

Becky Kellar (30 ans) de Hagersville, en Ontario, et Cheryl Pounder (28 ans) de Mississauga, en Ontario, sont les plus expérimentées en défense.

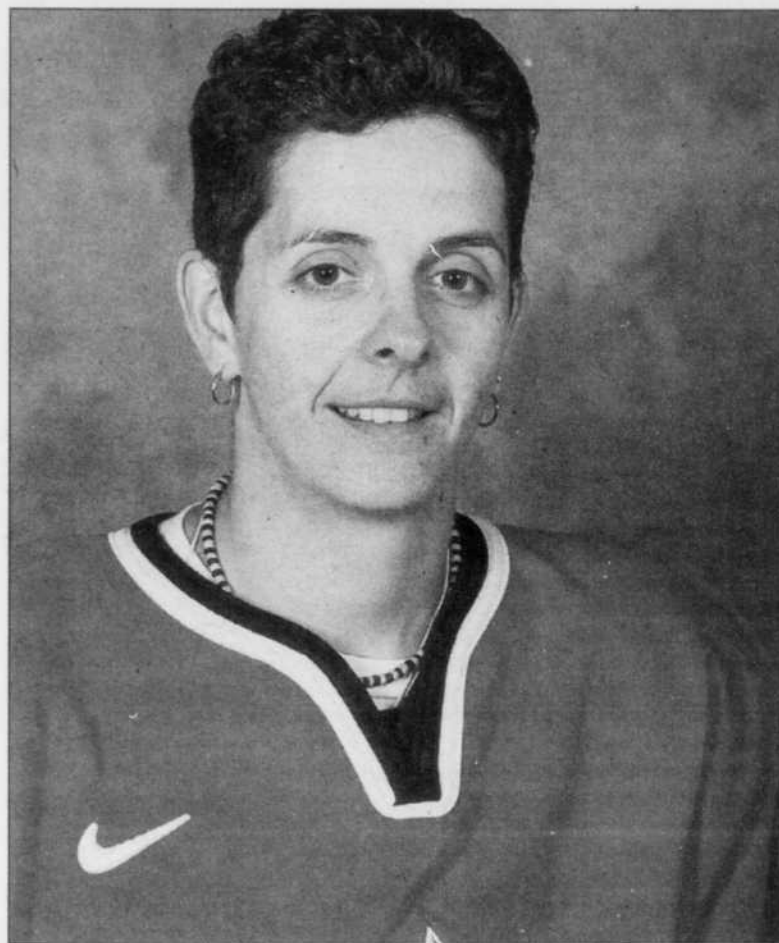


photo PC

Danielle Goyette demeure une des meilleures joueuses de hockey féminin au monde.

Kim Saint-Pierre (25 ans) de Châteauguay sera de nouveau le gardien de confiance.

Il y aura trois recrues: le gardien Charline Labonté (22 ans) de Boisbriand, qui avait agi comme réserviste l'an dernier, le défenseur Carla MacLeod (22 ans) de Calgary et l'attaquante Sarah Vaillancourt (19 ans) de Sherbrooke, qui était également une substitut l'an dernier.

Le gardien Sami Jo Small et le défenseur Gillian Ferrari, membres de l'équipe en 2004, sont réservistes cette année.

Thérèse Brisson et Dana Antal n'ont pas été choisies. Brisson, qui joue à la défense, est ralentie par une blessure à une cheville. Antal, une attaquante, tente de retrouver la forme après avoir subi une fracture d'une jambe l'an dernier.

Un autre match au Stade pour les Alouettes

MONTREAL (PC)

Le calendrier des matches 2005 de la Ligue canadienne de football a été annoncé hier et c'est à Montréal que commencera la prochaine saison de la LCF. Les Alouettes recevront alors les Tiger-Cats de Hamilton le mercredi, 22 juin, au Stade Percival-Molson.

Encore cette saison, les amateurs pourront applaudir



les Alouettes au Stade olympique lors du dernier match de la saison, soit le samedi 22 octobre profiter de la disponibilité de billets alors que nous disputons notre dernier match au Stade olympique.»

à 15h. Les Argonauts de Toronto, champions de la Coupe Grey, seront les visiteurs.

«Notre calendrier maximise notre accessibilité partout dans la province, a déclaré Larry Smith, président et chef de la direction.»

Non seulement les amateurs québécois pourront-ils suivre tous nos matches à la télévision et à la radio, mais les amateurs de partout au Québec pourront

En bref

LHJMQ: Crosby encore à l'honneur

MONTREAL (PC) — **Sidney Crosby** de l'Océanic de Rimouski et **Maxime Joyal** des Remparts de Québec ont été les joueurs par excellence de la dernière semaine d'activités dans la LHJMQ.

Crosby a décroché l'honneur pour la quatrième fois de la saison. En deux matches, il a récolté quatre buts et autant de passes, permettant à l'Océanic de prolonger à 17 sa séquence de victoires et à 20 sa série de matches sans défaite.

Crosby a été préféré à **David Desharnais** des Saguenéens de Chicoutimi (3-4-7), à **Steve Bernier** des Wildcats de Moncton (4-3-7) et à **Alexandre Picard** des MAINEIacs de Lewiston (2-4-6).

En défense, le titre est allé pour la deuxième semaine de suite au gardien recrue des Remparts. Joyal a signé trois victoires, dont une par jeu blanc, en autant de sorties. Il a conservé une moyenne de 0,98 et un taux d'efficacité de .968.

Joyal a été préféré à Alexandre Picard des Mooseheads de Halifax (2-2-4), à Jonathan Paiement des MAINEIacs (3-3-6) et à **Sébastien Bisailon** des Foreurs de Val-d'Or (1-5-6).

Golf: Hale Irwin l'emporte

LUTZ, Flo. (AP) — **Hale Irwin** a réalisé un parcours de 68, hier, et il a devancé **Morris Hatalsky** par un coup pour remporter le tournoi Outback Steakhouse Pro-Am écourté par la pluie.

Irwin, qui compte le plus de victoires au circuit des Champions, a profité d'un temps idéal pour s'imposer. Irwin a retranché deux coups à la normale lors des 12 derniers trous de sa deuxième ronde pour conclure les 36 trous du tournoi à 134, huit coups sous le par.

Hatalsky était seulement un des 22 golfeurs à avoir complété sa deuxième ronde, samedi, lorsque le tournoi a été réduit de 54 à 36 trous par les organisateurs. Dimanche, de fortes pluies ont obligé les joueurs à quitter le terrain après 68 minutes. Cela a contraint les organisateurs à repousser la fin du tournoi à hier.

Irwin a mérité le premier prix de 240 000 \$ US pour sa victoire.



Charles a 30 crises par jour

La recherche peut l'aider

EPILÉPTIQUE
CANADA
1 877 734-0873

Philippe Marois
Pâtisserie de vitesse
Longue piste

Moi,
j'ai signé
ma carte
de don
d'organes.

Et vous?

1 800 267-3434

Un engagement
clair!

LE DON DE LA VIE

PRINCECRAFT, MERCURY ET MOLSON SMOOTH DRY

vous invitent
À LA TOURNÉE DE

Films
CHASSE-PÊCHE 2005

GRANBY LE JEUDI
3 MARS 2005
À 19 H 30
CLUB ARAMIS
450, chemin Grande-Ligne



Plusieurs prix
de présence

Vos animateurs Norman Byrs
et Daniel Gilbert de l'émission
BONNE PÊCHE
sur les ondes de RDS

378-8844

Billets disponibles chez nos commanditaires :

- Canadian Tire, Granby
- Boutique Chasse & Pêche Estrie
- Georges Landry, taxidermiste
- Club Aramis

CLUB
Aramis

GRANBY INC. Conseil 14

Prévente : **10,95 \$**
À l'entrée : **12,95 \$**
Taxes incluses

285-460V

Richelieu-Yamaska jouera pour l'or en handball féminin

Les garçons, eux, tenteront d'enlever le bronze

ST-HYACINTHE

«Hey les filles, on est en finale!»



Fernand Bélanger

fbelango@lavoixdelest.qc.ca

Ce cri du cœur, ponctué par une explosion de joie, résume bien l'allégresse qui régnait dans le camp des Incroyables cadettes de l'école J.-H.-Leclerc de Granby tout juste après avoir accédé au match décisif à la 40e Finale provinciale des Jeux du Québec, hier après-midi, à St-Hyacinthe.

Les joueuses granbyennes ont obtenu leur laissez-passer en disposant de la formation du Centre-du-Québec (Drummondville) par le score de 12-7 en ronde demi-finale de la division AA.

Les Incroyables défendront les couleurs de la région Richelieu-Yamaska à l'oeuvre ce matin à 10h30, contre la Rive-Sud, une équipe qui n'a pas perdu depuis le début de la saison.

«On a prouvé qu'on peut tenir tête à Rive-Sud avec un match nul de 10-10 en première ronde. On menait même par trois buts en deuxième demie avant leur remontée», a souligné l'entraîneur Marc St-Laurent.

Il a poursuivi en notant que la pression reposera sur les épaules des joueuses de la Rive-Sud lors de la finale.

«Nous avons atteint notre but en finissant en deuxième place et on sait qu'elles vont nous respecter. Rive-Sud aura plus de pression que nous, parce que c'est l'équipe favorite», de faire remarquer Marc St-Laurent.

Il a aussi mis en relief le bon esprit d'équipe qui règne au sein de sa troupe depuis le début de la compétition.

«Chaque fille connaît son rôle et

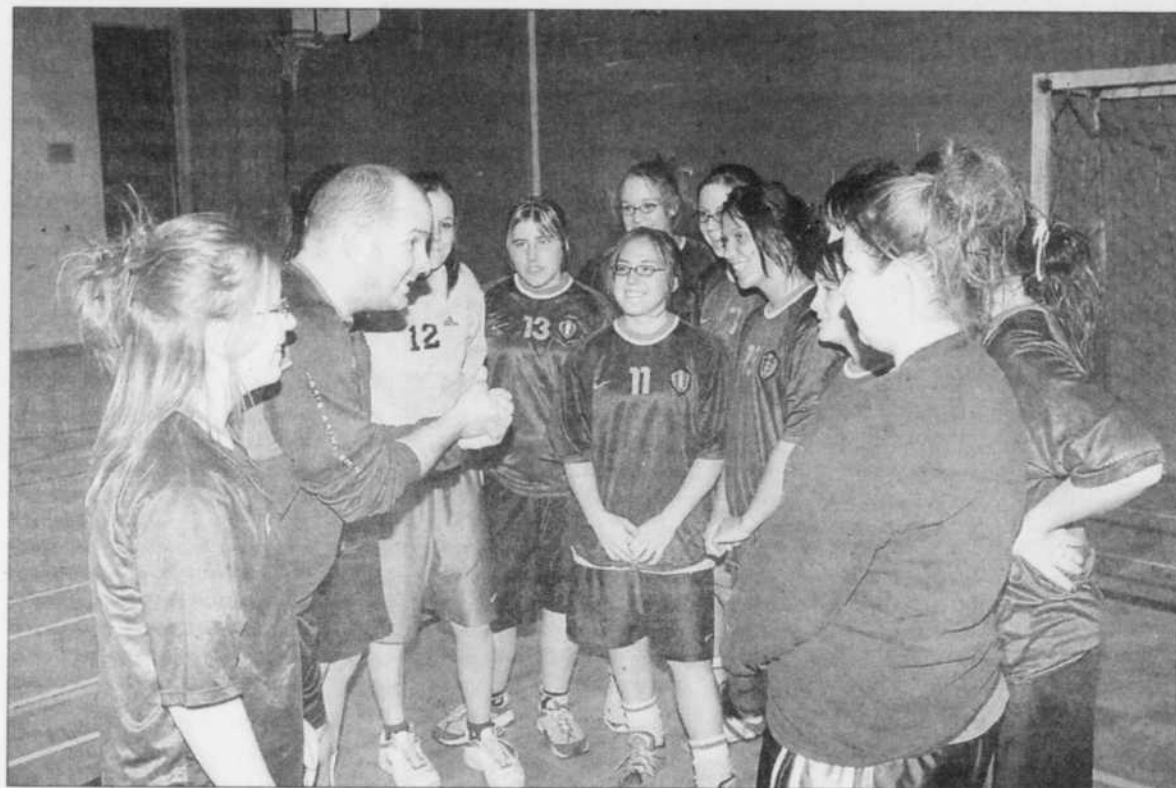


photo Alain Dion

Marc St-Laurent et ses joueuses ont rendez-vous avec Rive-Sud, ce matin, dans le cadre du match ultime en handball féminin.

le fait bien. On bâtit pour l'avenir, parce que la plupart de ces joueuses vont se retrouver dans la catégorie juvénile (scolaire et civile) l'an prochain», a conclu Marc St-Laurent.

Pénalités coûteuses

Les Incroyables ont profité d'un avantage numérique de trois joueuses en deuxième portion de rencontre pour creuser un écart de quatre buts face au Centre-du-Québec et ne plus être inquiétées par la suite.

Les perdantes n'ont jamais plus été en mesure de combler la différence après cette séquence de jeu. De plus, l'entraîneur Stéphane Berteau a été expulsé de la joute après avoir eu une argumentation avec l'officielle.

La première moitié de la rencontre avait été marquée par un duel défensif, puisque les Incroyables menaient par un seul point 4-3, les deux cerbères ayant été fort efficaces.

La poussée victorieuse des Incroyables en deuxième demie a toutefois enlevé une tonne de stress de leurs épaules.

Vanessa Thériault a été la meneuse en attaque avec six buts. Mylène Beaudry et Laura Mailhot ont aussi bien paru avec deux filets chacune.

La partie a été disputée devant des estrades remplies à pleine capacité et les deux équipes ont eu droit à un appui bruyant tout au long de l'affrontement.

Sous les feux de la rampe

La formation granbyenne avait complété la première ronde en arrachant un verdict nul de 8-8 à la formation de Laval, sur le dernier tir de la rencontre.

Mylène Beaudry a réussi le but égalisateur, après une mise au jeu avec trois secondes à écouler à la partie.

La partie a été âprement disputée puisque Richelieu-Yamaska menait 4-3 à la demie de cet affrontement diffusée sur les ondes du Réseau des sports (RDS).

«Les filles ont été plus nerveuses que d'habitude et il y eu des erreurs qui n'ont pas eu lieu dans d'autres parties. Nous avons eu de la difficulté à

s'adapter à leur défensive», de souligner Marc St-Laurent.

Handball masculin: le bronze à l'enjeu

En ce qui a trait au handball masculin, le club de Richelieu-Yamaska a perdu 14-10 aux mains de Québec en ronde demi-finale.

Les jeunes joueurs ont toutefois donné la frousse à l'équipe victorieuse en prenant les devants 7-5 en première demie. Québec avait d'ailleurs vaincu Richelieu-Yamaska 19-9 en ronde de qualification en matinée.

La formation des pilotes Vincent Lussier-Beaulac et Sébastien Pinard affrontera la Mauricie ce matin, à 9h30, pour l'obtention de la médaille de bronze.

«On a eu un autre match serré en première ronde. Ça va être une bonne partie. Notre vitesse d'exécution augmente à chaque joute et c'est ce qu'il faut faire. L'équipe est formée de sept joueurs de deux équipes et les gars ont eu seulement quatre pratiques avant les Jeux», de noter Vincent Lussier-Beaulac. Il a aussi souligné le bon travail de Martin Beaugard, auteur de quatre points, dont trois en autant de tentatives en tirs de pénalité, tout en étant efficace. Le gardien David Brosseau a aussi eu droit aux éloges de son entraîneur.

L'équipe de la région Richelieu-Yamaska, rappelons-le, est formée de joueurs du club des Unik de l'école Wilfrid-Léger et d'un de St-Hyacinthe. Les porte-couleurs de la région hôte avaient complété la ronde préliminaire de la division A avec une fiche de deux gains et trois revers.

Une belle surprise en tennis de table

Fernand Bélanger

ST-HYACINTHE

Les adeptes de tennis de table de Richelieu-Yamaska ont causé une belle surprise en disposant du Saguenay-Lac-St-Jean (quatrième lors des épreuves individuelles) 7-5, hier matin, dans leur troisième match du tournoi par équipe.

Dominic Dionne s'est distingué en effectuant une belle remontée pour l'emporter 12-10 au quatrième set, après avoir tiré de l'arrière 10-6 (les matches sont de 11 points). Il a ensuite

gagné le cinquième set.

La formation de tennis de table, formée de 12 joueurs des Géants de Granby, complétera son tour initial ce matin en affrontant la région de Lanaudière, auteure de la cinquième place lors des rencontres individuelles.

«Les résultats dépassaient nos attentes. On pensait se retrouver en tête du groupe B (7e rang) après une huitième place en 2003. Mais nous sommes dans le groupe A, avec les meilleures régions du Québec, même si nous n'avons un aussi gros volume d'entraînement et avec des moyens plus limités. La compétition est donc plus relevée et les jeunes se débrouil-

lent bien malgré tout», de souligner Patrick Laplante, président des Géants.

La formation granbyenne a ainsi perdu 4-8 aux mains de Montréal et 5-7 face au Centre du Québec.

Deux médailles en nage synchronisée

Les porte-couleurs de Richelieu-Yamaska en nage synchronisée ont d'autre part terminé au 10e rang dans cette discipline et ce, tout en obtenant deux médailles de bronze.

Laurie Breault a accédé au podium dans une épreuve individuelle. Elle a aussi uni ses efforts à ceux de sa soeur cadette Camille, de Frédérica et Marjorie Laprise-Roy, Catherine

Major, Claudia Bergeron et Jenny Cadieux dans la compétition par équipe.

En gymnastique, la région Richelieu-Yamaska a terminé au 16e rang. Jade Turgeon, des Hirondelles de Granby, a le mieux fait dans la compétition individuelle avec une 50e place parmi les 91 concurrentes. Sa coéquipière Nikaëla Genesse a obtenu le 53e rang.

Les porte-couleurs en ski de fond ont quant à eux pris le 14e rang.

Départ des athlètes du deuxième bloc

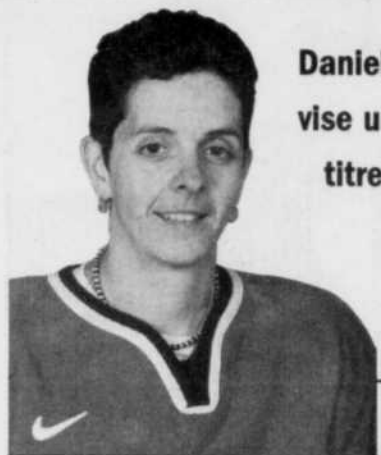
Les athlètes de la région

Richelieu-Yamaska en lice au deuxième bloc prendront le départ de Granby, ce matin, à 11h, à l'aréna Léonard-Grondin.

Le ski alpin tiendra ses épreuves du 2 au 4 mars, à la station Ski Bromont. Le Centre sportif d'Acton Vale accueillera pour sa part des joutes de ringuette pendant ces trois jours.

L'escrime, le patinage artistique et l'haltérophilie seront également au nombre des disciplines à surveiller chez les athlètes de Richelieu-Yamaska.

L'arrivée des athlètes de quelques régions risque de se faire dans des conditions neigeuses, puisque des précipitations sont prévues aujourd'hui.



Danielle Goyette
vise un huitième
titre mondial

- page 25 -

La Voix des Sports

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

BASKET-BALL
Association nationale
San Antonio 94 Cleveland 92
LA Lakers 115 NY Knicks 117
Nouvelle-Orléans 67 Dallas 71 (4e)
LA Clippers 51 Utah 56 (3e)

27 LA VOIX DE L'EST - MARDI 01 MARS 2005

LE CALENDRIER DES ALOUETTES DÉVOILÉ

- page 25 -

Bobby Clarke attaque Goodenow

«Il ne veut pas perdre l'emprise qu'il a sur les joueurs»

NEW YORK (PC)

Le directeur général des Flyers de Philadelphie Bobby Clarke blâme sévèrement Bob Goodenow pour le gâchis dans lequel se retrouve la LNH, accusant le chef du syndicat de se foutre royalement du sport.

Et Clarke a ajouté que Goodenow devrait se préoccuper davantage de la situation précaire des équipes canadiennes.

«Nous ne voulons pas que les Flames de Calgary déménagent, nous ne voulons pas que les Oilers d'Edmonton déménagent», a affirmé Clarke à La Presse Canadienne, hier.

«Et personnellement, j'avais très mal digéré à l'époque les transferts des équipes de Québec et de Winnipeg. Quelqu'un doit prendre Goodenow au collet et lui dire: 'Écoute, préoccupe-toi des équipes canadiennes, la majorité des joueurs viennent du Canada'.

«C'est notre sport national et, à mes yeux, Goodenow n'a montré aucun intérêt afin de contribuer au progrès et à l'essor financier du sport.

«Il n'a rien fait sinon tirer avantage du sport, a ajouté Clarke. Et voilà maintenant qu'il est engagé dans une lutte de pouvoir. Il ne veut pas perdre le pouvoir, il ne veut pas perdre l'emprise qu'il a sur les joueurs. Et il ne veut pas perdre tout le contrôle qu'il a exercé sur le sport au cours des 10 ou 12 dernières années. Mais quand



photo PC

Bobby Clarke a tenu des propos très durs envers Bob Goodenow.

il a eu le pouvoir, il a tout gâché.»

Réplique

Goodenow a répliqué à l'attaque verbale en affirmant que Clarke ne sait pas de quoi il parle.

«Si Bob avait pris part aux séances de négociations, comme il le faisait dans le passé, il aurait une meilleure compréhension de la situation actuelle», a commenté le directeur exécutif de l'Association des joueurs, dans un courriel acheminé à la PC.

«Je l'encourage à assister aux prochaines séances, si la ligue le lui permet.

«En ce qui a trait aux reproches que Bob a formulés à mon endroit, ils sont complètement non fondés, a continué Goodenow. Comme Bob le sait pertinemment, Gary Bettman et le groupe de propriétaires ont la situation bien en main. Ils ont pris toutes les décisions en ce qui a trait à l'expansion, aux transferts de concessions, aux changements de règlements, à l'arbitrage, et à la mise en marché du produit, tout en réfutant toutes les suggestions faites par les joueurs.»

Clarke a fait sa virulente sortie de Philadelphie, avant de se rendre à New York où il participera à la réunion des gouverneurs de la ligue aujourd'hui.

Goodenow et plus de 150 joueurs tiendront leur propre réunion également mardi à Toronto. Les agents de joueurs, quant à eux, doivent rencontrer les dirigeants de l'AJLNH, demain.

C'est jeudi que les tests anti-dopage commenceront au baseball majeur

NEW YORK (AP)

Selon la nouvelle entente entre l'Association des joueurs et les dirigeants du baseball majeur, les tests anti-dopage commenceront à être administrés dès jeudi. C'est ce qu'a annoncé lundi le commissaire du baseball.

Les avocats des joueurs et des propriétaires sont à compléter la rédaction des textes de l'entente intervenue le 13 janvier.

«Nous nous présenterons dans les camps d'entraînement et commenceront à administrer les tests le 3 mars», a dit Rob Manfred, vice-président aux relations de travail du baseball.

Michael Weiner, conseiller juridique de l'association a dit qu'on s'attendait à ce que la rédaction soit terminée avant le début des tests.

Selon les nouveaux règlements, un joueur sera suspendu pour une période de 10 jours pour une première offense, pour 30 jours pour une deuxième offense, pour 60 jours pour une troisième offense et pour un an pour une quatrième offense.

Selon la nouvelle entente, les tests inopinés augmenteront en nombre et plusieurs joueurs seront testés pendant la saison morte, ce qui représente une première. On a aussi augmenté le nombre de substances interdites.

Au petit écran

Les Jeux du Québec
Résumé des compétitions
(RDS, 13h et 17h)

Philippe Marois
Patronage de vitesses
Longue piste

Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes.

Et vous? Un engagement clair!

1 800 257-3434

LE DON DE LA VIE

photo AP

Venus Williams a mal accepté sa défaite au premier tour du tournoi de Dubaï.

Venus Williams éliminée dès le départ

DUBAÏ, EMIRATS ARABES UNIS (AP)

L'Américaine Venus Williams, ennuyée par une ampoule à la main droite, a perdu au premier tour pour la première fois en quatre ans, s'inclinant 7-5, 7-6 (6) devant l'Italienne Silvia Farina Elia, hier, au tournoi de Dubaï.

La dernière défaite de Williams au premier tour remontait au tournoi de Roland Garros en 2001 face à l'Autrichienne Barbara Schett. Elle avait aussi perdu son premier match face à Magdalena Maleeva en octobre 2002 à Moscou. Il s'agissait cependant d'un match de deuxième tour.

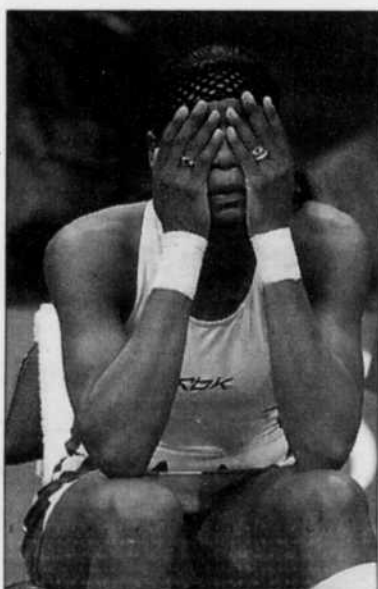
Depuis 1997, Farina Elia avait perdu ses neuf précédents matches

face à Williams. L'Américaine, tête de série numéro cinq, a commis 66 fautes directes dans un match d'une durée de deux heures quatre minutes.

«J'aurais dû l'emporter assez rapidement, a commenté Williams. Elle n'a pas ce qu'il faut pour me vaincre. L'ampoule a été un facteur dans ce match. J'étais incapable de bien servir et je ne pouvais garder la balle à l'intérieur de la surface de jeu.»

Williams a réalisé qu'elle n'était plus dans le coup lorsque son service a été chronométré à 115 km/h.

L'Espagnole Conchita Martinez, ancienne championne de Wimbledon, et l'Indienne Sania Mirza, jeune espoir du tennis mondial - la première est la plus âgée du tournoi, la deuxième la plus jeune



— ont également accédé au deuxième tour.

Martinez, 32 ans, a défait la Japonaise Shinobu Asagoe 6-3, 6-4, alors que Mirza, 18 ans, a eu raison de la Croate Jelena Kostanic 6-7 (2), 6-4, 6-1. Elle affrontera la Russe Svetlana Kuznetsova, gagnante de l'U.S. Open.

Lindsay Davenport, Serena Williams, Anastasia Myskina et Kuznetsova n'ont pas eu à disputer le premier tour.

LENDROIT

POUR MIEUX VOUS SERVIR !
+ de 100 véhicules d'occasion en inventaire



2001 TRANS SPORT
 66 000 km, tout équipé, sièges capitaine



1999 CADILLAC CATERA
 66 000 km seulement, « mags », toit



2005 GRAND CARAVAN
 21 000 km, « mags », sièges capitaine



2005 CARAVAN
 tout équipé



2004 SEBRING
 19 000 km, tout équipé, V6



2004 PT CRUISER
 17 000 km, automatique, tout équipé



2003 NISSAN ALTIMA
 51 000 km, tout équipé



2003 MAZDA PROTÉGÉ
 15 000 km seulement, tout équipé



2001 GRAND PRIX
 82 000 km, tout équipé



2001 CARAVAN SPORT
 tout équipé, 86 000 km



2000 NEON
 automatique, climatiseur, 4 portes



2001 MALIBU LS
 tout équipé, 53 000 km seulement



2001 BUICK CENTURY
 23 000 km seulement, tout équipé



2001 ACCENT
 50 000 km, automatique



2001 FORD F150 4X4 CLUB CAB
 automatique, climatiseur, 88 500 km



2001 CHRYSLER TOWN & COUNTRY LTD
 V6, 3,8 L, cuir, portes automatiques, climatiseur digital 3 zones, très luxueuse, balance de garantie, 78 000 km



1999 DODGE RAM1500, 4X4, QUAD CAB LARAMIE
 cuir, marchepied, tout équipé, 33 000 km seulement



2002 HONDA CIVIC
 4 portes, climatiseur, balance de garantie Honda, 59 000 km



1999 CHEVROLET LUMINA
 V6, automatique, climatiseur, groupe électrique, 53 000 km seulement



2001 JEEP GR. CHEROKEE LAREDO
 6 cyl., automatique, groupe électrique, 59 000 km



2003 MITSUBISHI GALANT ES
 automatique, climatiseur, toit ouvrant, groupe électrique, 26 000 km, balance de garantie



1999 PONTIAC SUNFIRE GT
 automatique, climatiseur, groupe électrique, roues aluminium 16 po, radio au volant, 78 000, très, très propre



2003 MAZDA PROTÉGÉ
 15 000 km seulement, tout équipé



1998 DODGE RAM 1500 SLT SPORT, QUAD CAB V8
 automatique, climatiseur, groupe électrique, 154 000 km

Bessette
 COWANSVILLE

395 Rivière, Cowansville
 263-4000



Philippe Rouillard
 Directeur des ventes

Granby
 CHRYSLER

947 Principale, Granby
 378-9051



Larry Crook
 Directeur véhicules d'occasion

Le coin des aubaines !

1996 ACCENT	1 900 \$	1 500 \$
1996 GRAND VOYAGEUR	3 900 \$	3 000 \$
1996 NEON	1 900 \$	1 500 \$
1996 CARAVAN	4 500 \$	3 500 \$
1994 GRAND CHEROKEE	4 900 \$	4 500 \$
1992 REGAL	1 900 \$	1 500 \$
1992 SENTRA	1 900 \$	1 250 \$
1992 CARAVAN	2 480 \$	1 995 \$

Le coin des aubaines !

* Taxes en sus.